

Zamawiający:

Skarb Państwa – Instytut Wymiaru Sprawiedliwości z siedzibą w Warszawie (adres ul. Krakowskie Przedmieście 25, 00-071 Warszawa), dalej określany jako „IWS” lub „Zamawiający”, ogłasza zapytanie ofertowe o poniższej treści. Stosownie do przepisu art. 4 pkt 8 z dnia 29 stycznia 2004 r. Prawa zamówień publicznych, do niniejszego zamówienia nie stosuje się przepisów wskazanej ustawy.

Świadczenie usługi obejmującej organizację i obsługę międzynarodowej konferencji naukowej, polegającej na zapewnieniu warunków technicznych i innych elementów niezbędnych do prawidłowej organizacji wydarzenia. Konferencja odbędzie się w terminie 8 – 10 października 2020 r.

I. Konferencja zorganizowana w terminie 8-10 października 2020 r.

Międzynarodowa Konferencja Interdyscyplinarna pn. “Wolność Religijna i Edukacja” (*International Interdisciplinary Conference 'Religious Freedom and Education'*), odbędzie się w terminie 8-10 października 2020 r. Wydarzenie jest zorganizowane w ramach projektu pt. “*O wolności wyznawania religii we współczesnym świecie. Przeciwdziałanie przyczynom dyskryminacji i pomoc prześladowanym na przykładzie chrześcijan*”, współfinansowanego ze środków Funduszu Sprawiedliwości, którego dysponentem jest Minister Sprawiedliwości, a którego realizację zapewnia Centrum Analiz Strategicznych Instytutu Wymiaru Sprawiedliwości.

1. Opis przedmiotu zamówienia

Konferencja odbędzie się w trybie zdalnym, w terminie od 8 do 10 października 2020 roku (czwartek-sobota) i weźmie w niej udział około 80 osób, znajdujących się zarówno na terytorium Rzeczypospolitej Polskiej, jak i za granicą. Wykonawca zobowiązany jest do zapewnienia Zamawiającemu możliwości skorzystania z usług będących przedmiotem zamówienia, w maksymalnym zakresie opisanym w niniejszym zapytaniu ofertowym.

1.1 Preferowana forma realizacji zamówienia:

W związku z przeprowadzeniem konferencji w trybie zdalnym, preferowaną opcją jest stworzenie odpowiedniej strony internetowej wydarzenia oraz przeprowadzenia całego wydarzenia, w formie online.

1.2. Planowany termin realizacji zamówienia:

8 – 10 października 2020 roku.

II. Warunki udziału w zamówieniu

1.1 Zapewnienie możliwości wykorzystania aplikacji

Preferowaną możliwością jest wykorzystanie aplikacji umożliwiającej porozumiewanie się na odległość, czyli komunikatora, który pozwoli na stworzenie pomiędzy wszystkimi uczestnikami wydarzenia połączenia audio – video w tym samym czasie.

1.2 Ilość uczestników

Zapewnienie możliwości udziału w:

a) Międzynarodowej Konferencji Interdyscyplinarnej pn. “Wolność Religijna i Edukacja” (*International Interdisciplinary Conference 'Religious Freedom and Education'*), która odbędzie się w terminie 8-10 października 2020 r., co najmniej 80 osobom, znajdującym się zarówno na terytorium Rzeczypospolitej Polskiej, jak i poza jej granicami.

1.3 Rejestracja uczestników

Zapewnienie przeprowadzenia odpowiedniego procesu rejestracji uczestników, w trakcie której Wykonawca będzie zobowiązany do uzyskania Oświadczenia każdego uczestnika potwierdzającego zapoznanie się i akceptację Regulaminu wydarzenia, Klauzuli informacyjnej dotyczącej przetwarzania danych osobowych, Oświadczenia o wyrażenie zgody na utrwalenie i wykorzystanie wizerunku, Zgody na przetwarzanie danych osobowych oraz innych niezbędnych zgód / oświadczeń, a następnie przedstawienie odpowiedniego

raportu dla Zamawiającego w przedmiotowej sprawie.

Forma i treść raportu o wyrażenie zgód ma być uzgodniona z Zamawiającym.

1.4 Możliwość uczestnictwa

Zapewnienie możliwości dołączenia do wydarzenia wyłącznie zarejestrowanych uczestników oraz uczestników wskazanych przez Zamawiającego.

1.5 Przebieg wydarzenia i usuwanie problemów technicznych

Zapewnienie niezakłóconego przebiegu wydarzenia oraz niezwłoczne, bieżące usuwanie występujących awarii i błędów uniemożliwiających prawidłowy przebieg wydarzenia oraz niezwłoczne informowanie o czasie, który jest niezbędny do ich usunięcia oraz niezwłocznego ich usunięcia.

1.6 Prawa i licencje

Nabycie przez Wykonawcę na swoją rzecz i koszt praw (np. licencji) obejmujących swym zakresem uprawnienie do wykorzystania przez Wykonawcę komunikatora wspomnianego w pkt 1.1. do przeprowadzenia wydarzenia.

1.7 Instrukcja udziału

Zapewnienie przygotowania oraz dostarczenia wszystkim uczestnikom wydarzenia instrukcji udziału w konferencji w formie online w języku polskim oraz angielskim, najpóźniej na 7 dni przed rozpoczęciem wydarzenia.

1.8 Uprawnienia moderatora

Zapewnienie Zamawiającemu oraz osobom przez niego wskazanym uprawnień moderatora merytorycznego przedmiotowego wydarzenia, pozwalających w szczególności na dołączenie i odłączenie poszczególnych uczestników do i z wydarzenia oraz udzielanie głosu uczestnikom zgłaszającym zamiar jego zabrania.

1.9 Możliwość zgłoszenia zabrania głosu

Zapewnienie funkcjonalności wykorzystywanego do przeprowadzenia konferencji komunikatora umożliwiającej uczestnikom zgłaszanie moderatorowi chęci zabrania głosu bez wpływu takiego zgłoszenia dla prawidłowego i niezakłóconego przebiegu wydarzenia.

1.10 Wymiana odpowiednich plików za pośrednictwem komunikatora

Zapewnienie funkcjonalności wykorzystanego do przeprowadzenia wydarzenia komunikatora umożliwiającej uczestnikom, a nadzorowanej przez moderatora, wymianę za pośrednictwem tego komunikatora wszelkiego rodzaju plików multimedialnych, audio, video, dokumentów tekstowych, plików pakietów biurowych, w szczególności takich jak np. plików w formacie: MP3, MP4, JPG, JPEG, GIF, PNG, DOC(X), XLS(X), PPT(X), PPS, HTM, HTML, PDF, zawierających materiały związane z referatami wygłaszanymi podczas wydarzenia.

1.11 Odpowiednia liczba okien – możliwość podzielenia obrazu

Zapewnienie w aplikacji wykorzystanej do przeprowadzenia konferencji wymaganej liczby okien w oknie głównym z obrazem ukazującym w tym samym czasie przynajmniej pięć osób mogących równocześnie prowadzić rozmowę, w tym moderatora, prelegentów wygłaszających wykład oraz uczestnika dopuszczonego przez moderatora do zadania pytania.

1.12 Równoległe pokoje

Zapewnienie w aplikacji wykorzystywanej do przeprowadzenia konferencji możliwości stworzenia co najmniej dwóch pokoi, w których równoległe będą mogły odbywać dwie sesje w tym samym czasie rzeczywistym.

1.13 Odtworzenie nagrania

Zapewnienie możliwości odtworzenia w poszczególnych oknach aplikacji również uprzednio przekazanego przez Zamawiającego nagrania zawierającego obraz oraz treść wystąpienia

danego uczestnika. Przekazanie nagrania nastąpi nie później, niż 24 godziny przed planowanym wystąpieniem danego uczestnika.

1.14 Identyfikacja uczestników

Zapewnienie identyfikacji poszczególnych uczestników zabierających głos podczas konferencji poprzez wyświetlanie w trakcie ich wystąpień przynajmniej następujących danych: imienia i nazwiska, stopnia naukowego, pełnionej funkcji (jeżeli będzie miało to zastosowanie), w tym oznaczenia pozwalającego na zidentyfikowanie osoby, będącej moderatorem.

1.15 Odpowiedni kontakt wykonawcy

Pozostawanie z Zamawiającym lub wskazanym przez niego osobami w stałym kontakcie podczas trwania konferencji (zapewnienie niezakłóconego i stałego kontaktu z Zamawiającym w dniach wydarzenia przy użyciu m. in. komunikatora wskazanego przez Zamawiającego, jak i stała dyspozycyjność telefoniczna).

1.16 Przygotowanie certyfikatów uczestnictwa

Przygotowanie certyfikatów potwierdzających udział poszczególnych uczestników w konferencji, a zawierających następujące dane: imię i nazwisko oraz stopień naukowy, tytuł wygłoszonego referatu, datę i nazwę wydarzenia, wskazane przez Zamawiającego logotypy oraz informację o źródle finansowania wydarzenia – według wzoru uprzednio przesłanego Zamawiającemu i zaakceptowanego przez niego - i przekazanie Zamawiającemu wszystkich certyfikatów elektronicznie najpóźniej w terminie 7 dni od zakończenia konferencji. Na żądanie Zamawiającego – rozesłanie odpowiednio spersonalizowanych certyfikatów do wskazanych uczestników i przedstawienie raportu Zamawiającemu, który potwierdza owe rozesłanie.

1.17 Rejestracja wydarzenia

Dokonanie rejestracji audio-video przebiegu całej konferencji, odpowiedniego montażu nagrania oraz dostarczenia uzyskanego nagrania Zamawiającemu na odpowiednim do tego nośniku danych najpóźniej w terminie 14 dni od zakończenia konferencji.

1.18 Przeprowadzenie ankiety ewaluacyjnej „PRZED” i „PO”

Zapewnienie możliwości przeprowadzenia wśród uczestników konferencji anonimowych ankiet i przekazanie Zamawiającemu zbiorczych ich wyników oraz zapewnienie rozliczalności wypełnienia tych ankiet przez uczestników warunkującą możliwość uzyskania przez danego uczestnika certyfikatu potwierdzającego udział w konferencji. Wypełnienie ankiety ewaluacyjnej ma być obowiązkowe dla każdego uczestnika przed rozpoczęciem wydarzenia (przed pierwszą sesją) i po zakończeniu wydarzenia (po ostatniej sesji).

1.19 Wskazówki

Przy wykonywaniu usługi Wykonawca zobowiązany jest stosować się do wskazań Zamawiającego związanych z koniecznością zapewnienia prawidłowego przebiegu konferencji.

1.20 Wymagane prawa

Przeprowadzenie konferencji musi odbywać się wyłącznie z wykorzystaniem programów i aplikacji do których Wykonawca posiada wymagane prawa, w tym licencje.

1.21 Minimalne wymagania techniczne

Podanie przez Wykonawcę informacji na temat tego, jakie minimalne wymagania techniczne powinien spełniać sprzęt elektroniczny i łącze internetowe uczestników konferencji, aby umożliwić niezakłócony i pełny udział w wydarzeniu.

1.22 Wynagrodzenie

Prosimy o wskazanie wynagrodzenia w całkowitej kwocie zryczałtowanej brutto, w tym zawierającej należny podatek od towarów i usług (VAT). Kwota ta ma zawierać wszelkie koszty, jakie Wykonawca poniesie w związku z wykonaniem usługi polegającej na organizacji i przeprowadzeniu konferencji. Wykonawca nie może żądać podwyższenia przedmiotowej kwoty.

1.23 Grafika wydarzenia

Przygotowanie grafik wydarzenia wskazanych przez Zamawiającego. Wykonawca jest zobowiązany do przygotowania w szczególności: logo wydarzenia, bannerów w formie poziomej, ulotek (plakatów w formie pionowej), agendy wydarzenia, abstraktów wystąpień i biogramów, certyfikatów uczestnictwa, grafiki całej strony internetowej wydarzenia, instrukcji dla uczestników, plansz dla prelegentów, teł przekładkowych, belek graficznych, grafik do mailingów, jak i również innych grafik wskazanych przez Zamawiającego według wskazówek Zamawiającego. Wszystkie elementy graficzne przygotowane przez Wykonawcę muszą być przygotowane i wysłane do akceptacji Zamawiającego w terminie wyznaczonym przez Zamawiającego, nie krótszym niż dwa dni.

1.24 Strona wydarzenia

Stworzenie odpowiedniej strony internetowej WWW, co najmniej na siedem dni przed rozpoczęciem wideokonferencji, o wyglądzie graficznym i zawartości merytorycznej uzgodnionej z Zamawiającym, wykorzystywanej dla potrzeb sprawnej organizacji wideokonferencji i jej promocji, w szczególności do procesu rejestracji uczestników i publikacji informacji związanej z wideokonferencją oraz utrzymywanie istnienia tej strony w okresie wskazanym przez Zamawiającego oraz posiadania w tym okresie praw do niej (przynajmniej licencji) pozwalających na jej wykorzystywanie dla potrzeb wideokonferencji, jak również przekazanie Zamawiającemu po zakończonej wideokonferencji, najpóźniej w terminie siedmiu dni od dnia jej zakończenia, kopi off-line całej strony internetowej

i użytych baz ze wskazaniem tych baz oraz wyeksportowanie wszystkich danych z bazy do edytowalnego pliku Excel.

1.25 Przeniesienie praw

Zamawiający zastrzega brak uprawnienia Wykonawcy do przeniesienia praw lub obowiązków przy wykonaniu usług określonych w zamówieniu na osoby trzecie.

1.26 Możliwość nieodpłatnego zrezygnowania przez Zamawiającego z części usług przed rozpoczęciem się wydarzenia

Wykonawca powinien wskazać terminy i warunki, na jakich Zamawiający będzie uprawniony do zrezygnowania przynajmniej z części usług przed rozpoczęciem wydarzenia albo wskazać brak takiej możliwości.

2 Warunki udziału oraz kryteria wyboru wykonawcy

2.1 Warunki udziału w postępowaniu:

1. Wykonawca jest zobowiązany spełniać warunki udziału w postępowaniu określone w art. 22 ust. 1 ustawy z dnia 29 stycznia 2004 r. Prawo zamówień publicznych (t.j. Dz.U. 2019 poz. 1843 z późn. Zm.) (dalej: ustawa Pzp).
2. Wykonawca nie może podlegać wykluczeniu z ubiegania się o zamówienie publiczne na podstawie art. 24 ust. 1 ustawy Pzp.
3. O udzielenie zamówienia mogą się ubiegać Wykonawcy, którzy spełniają następujące warunki:
 - a) posiadają uprawnienia do wykonywania określonej działalności lub czynności, jeżeli ustawy nakładają obowiązek posiadania takich uprawnień;
 - b) dysponują odpowiednim potencjałem technicznym oraz personelem zdolnym do wykonania zamówienia;
 - c) znajdują się w sytuacji ekonomicznej i finansowej zapewniającej prawidłowe wykonanie zamówienia;

- d) w okresie ostatnich 12 m-cy przeprowadzili nie mniej niż trzy wideokonferencje z udziałem nie mniej niż 50 uczestników.

2.2 Wymogi dotyczące ochrony danych osobowych

1. Wykonawca jest zobowiązany przy realizacji przedmiotu zamówienia do przestrzegania przepisów dotyczących ochrony danych osobowych.
2. Wykonawca jest zobowiązany spełniać wymogi wynikające z przepisów dotyczących ochrony danych osobowych, w tym rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/679 z dnia 27 kwietnia 2016 r. w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych i w sprawie swobodnego przepływu takich danych oraz uchylenia dyrektywy 95/46/WE (Dz.Urz. UE L 119/1 z 4 maja 2016 r.), zwanego dalej „RODO”, oraz oświadcza, że dysponuje środkami technicznymi i organizacyjnymi wystarczającymi do zapewnienia bezpieczeństwa danych osobowych, w tym do ich zabezpieczenia przed nieuprawnionym ujawnieniem lub nieuprawnionym dostępem, przypadkowym lub niezgodnym z prawem zniszczeniem, utratą lub modyfikacją, a także środkami wystarczającymi do zapewnienia zgodności przetwarzania danych osobowych z obowiązującymi przepisami i z Umową. Wykonawca zobowiązuje się stosować powyższe środki organizacyjne i techniczne, zgodnie z przepisami prawa oraz Umową.

2.3 Kryteria oceny ofert:

1. Przy wyborze najkorzystniejszej oferty Zamawiający będzie kierować się następującymi kryteriami i ich znaczeniem oraz w następujący sposób będzie oceniać oferty w poszczególnych kryteriach:

I. Kryterium 1. „Cena” – maksymalnie 100 punktów możliwych do uzyskania w ramach tego kryterium.

Maksymalną liczbę punktów (100 punktów) otrzyma oferta zawierająca najniższą cenę brutto, a każda następna odpowiednio zgodnie ze wzorem:
Liczba punktów oferty = (cena oferty najtańszej x 100): cena oferty ocenianej.

2. Końcowy wynik powyższego zostanie zaokrąglony do 2 miejsc po przecinku.
3. Za najkorzystniejszą zostanie uznana oferta, która uzyska najniższą cenę.

3 Wymogi dotyczące składania ofert

1. Oferta musi obejmować całość przedmiotu zamówienia, w sposób zgodny z określonym w niniejszym zapytaniu ofertowym oraz powinna być sporządzona zgodnie ze wzorem stanowiącym Załącznik nr 1 do zapytania ofertowego „Formularz oferty”.
2. W celu potwierdzenia spełnienia warunku wymaganego doświadczenia, Wykonawca zobowiązany jest złożyć wraz z ofertą referencje, kopie umów lub inne dokumenty potwierdzające przeprowadzeni nie mniej niż trzech wideokonferencji z udziałem nie mniej niż 50 uczestników w okresie ostatnich 12 m-cy.
3. Wykonawca zawrze w ofercie proponowaną cenę netto oraz brutto za wykonanie usługi. Cenę należy podać w polskich złotych. Cena powinna zawierać wszystkie koszty związane z wykonaniem przedmiotu zamówienia.
4. Ofertę należy przesłać elektronicznie na adres iryna.prystenska@iws.gov.pl, lub dostarczyć w formie papierowej na adres siedziby Zamawiającego (Instytut Wymiaru Sprawiedliwości, ul. Krakowskie Przedmieście 25, 00-071 Warszawa) najpóźniej do dnia 25/09/2020 r. do godziny 12:00.
5. Oferty, które wpłyną po terminie oraz oferty niekompletne nie będą rozpatrywane.
6. Zamawiający zastrzega sobie prawo do unieważnienia zapytania ofertowego bez podania przyczyny na każdym etapie postępowania, a także do pozostawienia postępowania bez wyboru oferty.
7. Zamawiający może żądać od Wykonawców wyjaśnień dotyczących treści złożonych ofert oraz uzupełnienia żądanych dokumentów i oświadczeń.
8. Niniejsze zapytanie ofertowe nie stanowi zobowiązania Zamawiającego do zawarcia Umowy.

4 Informacja o przetwarzaniu danych osobowych przez Zamawiającego pozyskanych bezpośrednio od osoby, której dane dotyczą (osoba fizyczna, osoba fizyczna prowadząca działalność gospodarczą).

W związku z treścią art. 13 ust. 1 i 2 RODO, Instytut Wymiaru Sprawiedliwości informuje, że:

1. Administratorem, w rozumieniu art. 4 pkt 7 RODO, danych osobowych jest Instytut Wymiaru Sprawiedliwości z siedzibą przy ul. Krakowskie Przedmieście 25, 00 – 071 Warszawa tel. 22 826-03-63, e mail. iws@iws.gov.pl.
2. Inspektorem ochrony danych w Instytucie Wymiaru Sprawiedliwości jest Łukasz Boryczka e mail. lukasz.boryczka@iws.gov.pl.
3. Dane osobowe przetwarzane są w celu przeprowadzenia niniejszego postępowania o udzielenie zamówienia publicznego.
4. Podstawę prawną przetwarzania danych stanowią przepisy art. 6 ust. 1 lit. c RODO w związku z przepisami ustawy Pzp.
5. Dane osobowe mogą być udostępniane podmiotom uprawnionym do ich otrzymywania na podstawie przepisów prawa lub umowy, w szczególności osobom lub podmiotom, którym udostępniona zostanie dokumentacja postępowania w oparciu o art. 8 oraz art. 96 ust. 3 ustawy Pzp.
6. Dane osobowe są przechowywane przez okres niezbędny do przeprowadzenia postępowania o udzielenie zamówienia publicznego oraz do czasu przedawnienia ewentualnych roszczeń. Ponadto, dane osobowe będą przechowywane przez okres archiwizacji dokumentów wynikający z przepisów prawa.
7. Osobie, której dane są przetwarzane przysługuje prawo:
 - 1) dostępu do treści swoich danych osobowych, na zasadach określonych w art. 15 RODO. W przypadku gdy wykonanie obowiązków, o których mowa w art. 15 ust. 1 – 3 RODO wymagałoby niewspółmiernie dużego wysiłku, zamawiający może żądać wskazania dodatkowych informacji mających na celu sprecyzowanie żądania,

- w szczególności podania nazwy lub daty postępowania o udzielenie zamówienia publicznego – art. 8a ust. 2 Pzp;
- 2) żądania sprostowania swoich danych osobowych na zasadach określonych w art. 16 RODO. Skorzystanie z prawa do sprostowania nie może:
 - a) skutkować zmianą wyniku postępowania o udzielenie zamówienia publicznego lub konkursu ani zmianą postanowień umowy w zakresie niezgodnym z ustawą Pzp – art. 8a ust. 3 ustawy Pzp,
 - b) naruszać integralności protokołu oraz jego załączników – art. 97 ust. 1b ustawy Pzp;
 - 3) ograniczenia przetwarzania danych, z zastrzeżeniem przypadków określonych w art. 18 ust. 2 RODO, z tym że wystąpienie z takim żądaniem nie ogranicza przetwarzania danych osobowych do czasu zakończenia postępowania o udzielenie zamówienia publicznego lub konkursu – art. 8a ust. 4 ustawy Pzp;
 - 4) wniesienia skargi do Prezesa Urzędu Ochrony Danych Osobowych, adres: ul. Stawki 2, 00 – 193 Warszawa, w przypadku uznania, że przetwarzanie danych osobowych jej dotyczących narusza przepisy RODO.
8. Osobie, której dane są przetwarzane nie przysługuje prawo:
- 1) usunięcia danych osobowych – art. 17 ust. 3 lit. b, d lub e RODO;
 - 2) przenoszenia danych osobowych, o którym mowa w art. 20 RODO;
 - 3) wniesienia sprzeciwu wobec przetwarzania danych osobowych, o którym mowa w art. 21 RODO, gdyż podstawą prawną przetwarzania danych osobowych jest art. 6 ust. 1 lit. c RODO.
9. W celu skorzystania z praw, o których mowa w pkt 7 ppkt 1 – 3 należy skontaktować się z administratorem lub inspektorem ochrony danych, korzystając ze wskazanych wyżej danych kontaktowych.
10. Obowiązek podania danych osobowych jest wymogiem ustawowym określonym w przepisach ustawy Pzp, związanym z udziałem w postępowaniu o udzielenie

zamówienia publicznego. Konsekwencje niepodania określonych danych wynikają z ustawy Pzp.

W odniesieniu do danych osobowych decyzje nie będą podejmowane w sposób zautomatyzowany, stosownie do art. 22 RODO.

Wykaz załączników:

Załącznik nr 1. Formularz oferty

Załącznik nr 2. Wzór umowy

Warszawa, dnia 18/09/2020

Po zapoznaniu się z treścią ogłoszenia
zapytania ofertowego, oraz
najważniejszymi postanowieniami umowy

Zatwierdzam do realizacji

DYREKTOR
.....Instytutu Wymiaru Sprawiedliwości

dr hab. Marcin Wielec

¹⁾ rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/679 z dnia 27 kwietnia 2016 r. w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych i w sprawie swobodnego przepływu takich danych oraz uchylenia dyrektywy 95/46/WE (ogólne rozporządzenie o ochronie danych) (Dz. Urz. UE L 119 z 04.05.2016, str. 1, ze zm).

- * W przypadku gdy wykonawca nie przekazuje danych osobowych innych niż bezpośrednio jego dotyczących lub zachodzi wyłączenie stosowania obowiązku informacyjnego, stosownie do art. 13 ust. 4 lub art. 14 ust. 5 RODO treści oświadczenia wykonawca nie składa (usunięcie treści oświadczenia np. przez jego wykreślenie).

FORMULARZ OFERTOWY
do zapytania ofertowego dotyczącego organizacji międzynarodowej
konferencji:

Międzynarodowa Konferencja Interdyscyplinarna pt. “Wolność Religijna I Edukacja” (International Interdisciplinary Conference 'Religious Freedom and Education')

W nawiązaniu do zapytania ofertowego dotyczącego organizacji międzynarodowej konferencji oferujemy wykonanie zamówienia zgodnie z treścią zapytania ofertowego.

I. Całkowita cena za realizację usługi określonej w zapytaniu ofertowym:

Tabela 1 - Cena realizacji usługi – organizacja i przeprowadzenie Międzynarodowej Konferencji Interdyscyplinarnej pt. “Wolność Religijna I Edukacja” (International Interdisciplinary Conference 'Religious Freedom and Education')

	Cena brutto za realizację usługi dla 80 osób:
Cena netto (bez podatku VAT):	zł
Cena brutto (z doliczeniem podatku VAT):	zł

II. Minimalne wymagania techniczne

Tabela 2 – Minimalne wymagania techniczne, jakie powinien spełniać sprzęt elektroniczny i łącze internetowe uczestników Międzynarodowej Konferencji Interdyscyplinarnej pt. “Wolność Religijna I Edukacja” (International Interdisciplinary Conference 'Religious Freedom and Education') umożliwiającą niezakłócony i pełny udział w niej:

Wymagania techniczne:	1) _____ ;
	2) _____ ;
	3) _____ ;
	...

III. Okres na anulowanie zamówienia usługi:

Hość dni przed rozpoczęciem realizacji usługi, kiedy możliwe jest dokonanie bezkosztowej anulacji zamówienia usługi:	_____ dni
---	-----------

Zapewniamy możliwość **nieodpłatnego** zrezygnowania przez Zamawiającego z części usług maksymalnie na _____ dni przed rozpoczęciem się wydarzenia./Wykluczamy dopuszczalność zrezygnowania przez Zamawiającego z części usług po zawarciu umowy.* (* *Niepotrzebne skreślić*)

1. Oświadczam, że zapoznałem się z zapytaniem ofertowym i nie wnoszę do niego żadnych zastrzeżeń oraz przyjmuję warunki w nim zawarte.
2. Oświadczam, że posiadam odpowiednią wiedzę i doświadczenie pozwalające na wykonanie przedmiotu zamówienia.
3. Oświadczam, że dysponuję odpowiednim potencjałem technicznym oraz osobami zdolnymi do wykonania zamówienia.

4. Oświadczam, że jestem w stanie zrealizować zamówienie w terminach wskazanych w zapytaniu ofertowym.
5. Oświadczam, że wypełniłem obowiązki informacyjne przewidziane w art. 13 lub art. 14 RODO¹ wobec osób fizycznych, od których dane osobowe bezpośrednio lub pośrednio pozyskałem w celu ubiegania się o udzielenie zamówienia w niniejszym postępowaniu.*
6. Osobą uprawnioną do kontaktów z Zamawiającym jest:
Iryna Prystenska, e-mail: iryna.prystenska@iws.gov.pl

Miejscowość, data

Podpis osoby uprawnionej
do reprezentowania Wykonawcy



Wykaz załączników:

Załącznik nr 1. Kopia aktualnego wpisu do ewidencji działalności gospodarczej lub odpisu z właściwego rejestru gospodarczego.

Załącznik nr 2. Wykaz dokumentów oraz dokumenty poświadczające spełnienie przez Wykonawcę warunków udziału w postępowaniu.

Załącznik nr 3. Kopia pełnomocnictwa dla osoby składającej ofertę w imieniu Wykonawcy (jeżeli jest nią inna osoba/inne osoby, niż ujawnione w załączniku nr 1.

* W przypadku gdy wykonawca nie przekazuje danych osobowych innych niż bezpośrednio jego dotyczących lub zachodzi wyłączenie stosowania obowiązku informacyjnego, stosownie do art. 13 ust. 4 lub art. 14 ust. 5 RODO treści oświadczenia wykonawca nie składa (usunięcie treści oświadczenia np. przez jego wykreślenie).

¹ rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/679 z dnia 27 kwietnia 2016 r. w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych i w sprawie swobodnego przepływu takich danych oraz uchylenia dyrektywy 95/46/WE (ogólne rozporządzenie o ochronie danych) (Dz. Urz. UE L 119 z 04.05.2016-ze zm).

Załącznik nr 2

Umowa

Nr2020

zawarta w Warszawie dnia, między:

Skarbem Państwa - Instytutem Wymiaru Sprawiedliwości z siedzibą w Warszawie, ul. Krakowskie Przedmieście 25, 00-071 Warszawa (NIP: 525-24-49-305), zwanym dalej „Zamawiającym”, reprezentowanym przez dr hab. Marcina Wielca - Dyrektora Instytutu Wymiaru Sprawiedliwości,

a

_____ z siedzibą w _____, przy ulicy _____, wpisana do Rejestru Przedsiębiorców Krajowego Rejestru Sądowego _____ pod nr KRS: _____, NIP: _____, REGON: _____), zwaną dalej: „Wykonawcą”, reprezentowaną przez _____, zwanych łącznie „Stronami”.

Źródło finansowania:

Zgodnie z porozumieniem Nr DFS-III.7211.11.2019 z dnia 16/01/2019 r. w przedmiocie powierzenia realizacji działań w zakresie zadań dotyczących przeciwdziałania przyczynom przestępczości (dalej: „Porozumienie”), współfinansowanych ze środków Funduszu Sprawiedliwości, którego dysponentem jest Minister Sprawiedliwości.

1. Zamawiający powierza, a Wykonawca zobowiązuje się do wykonania usług polegających na organizacji i obsłudze konferencji w formie online (wideokonferencji) pn. Międzynarodowa Konferencja Interdyscyplinarna pn. *“Wolność Religijna i Edukacja”* (*International Interdisciplinary Conference 'Religious Freedom and Education'*) (dalej: „wideokonferencja”), zorganizowanej w dniach 8-10 października 2020 r. dla co najmniej 80 (słownie: osiemdziesięciu) osób znajdujących się na terytorium Rzeczypospolitej Polskiej oraz za granicą.
2. Zakres usług określonych w ust. 1 powyżej będzie zawierał w szczególności:
 - a) Przeprowadzenie i obsługę techniczną wideokonferencji z wykorzystaniem aplikacji porozumiewania się na odległość - komunikatora „_____” –



- pozwalającej na stworzenie pomiędzy wszystkimi uczestnikami wideokonferencji połączenia audio-video w tym samym czasie;
- b) Przeprowadzenie procesu rejestracji uczestników, w trakcie której Wykonawca zobowiązany będzie do uzyskania oświadczenia każdego uczestnika potwierdzającego zapoznanie się i akceptację Regulaminu wydarzenia, którego treść stanowi załącznik nr 1 do niniejszej Umowy, klauzuli informacyjnej dotyczącej przetwarzania danych osobowych, której treść stanowi załącznik nr 2 do niniejszej Umowy, oświadczenia o wyrażeniu zgody na utrwalenie i wykorzystanie wizerunku, którego treść stanowi załącznik nr 3 do niniejszej Umowy oraz zgody na przetwarzanie danych osobowych, której treść stanowi załącznik nr 4 do niniejszej Umowy oraz innych niezbędnych zgód / oświadczeń, a następnie przedstawienie odpowiedniego raportu dla Zamawiającego potwierdzającego złożenie przez uczestników w/w zgód i oświadczeń. Forma i treść raportu o wyrażenie zgód musi być uzgodniona z Zamawiającym.
 - c) Zapewnienie możliwości dołączenia do wideokonferencji i udziału w niej wyłącznie zarejestrowanych uczestników oraz uczestników wskazanych przez Zamawiającego niezależnie od miejsca ich przebywania (tj. na terytorium RP, jak i poza nim);
 - d) Zapewnienie niezakłóconego przebiegu wideokonferencji oraz niezwłoczne, bieżące usuwanie występujących awarii i błędów uniemożliwiających prawidłowy przebieg wideokonferencji oraz niezwłoczne informowanie Zamawiającego o zaistniałej awarii i błędach, przyczynach ich powstania i o czasie, który jest niezbędny do ich usunięcia oraz niezwłocznego ich usunięcia;
 - e) Nabycie przez Wykonawcę na swoją rzecz i koszt praw (np. licencji) obejmujących swym zakresem uprawnienie do wykorzystania przez Wykonawcę komunikatora „_____” dla przeprowadzenia wideokonferencji zgodnie z niniejszą Umową;
 - f) Przygotowanie oraz dostarczenie wszystkim uczestnikom wideokonferencji instrukcji udziału w niej w języku polskim oraz angielskim najpóźniej na siedem dni przed dniem jej rozpoczęcia;
 - g) Zapewnienie Zamawiającemu oraz osobom przez niego wskazanym uprawnień moderatora merytorycznego wideokonferencji, pozwalających w szczególności na dołączanie i odłączanie poszczególnych uczestników do i z wideokonferencji oraz udzielanie głosu uczestnikom zgłaszającym zamiar jego zabrania;
 - h) Zapewnienie funkcjonalności wykorzystanego do wideokonferencji komunikatora umożliwiającej uczestnikom zgłaszania moderatorowi merytorycznemu chęci zabrania głosu bez wpływu takiego zgłoszenia dla prawidłowego i niezakłóconego przebiegu wideokonferencji;
 - i) Zapewnienie funkcjonalności wykorzystanego do wideokonferencji komunikatora umożliwiającej uczestnikom, a nadzorowanej przez moderatora merytorycznego,



- wymianę za pośrednictwem tego komunikatora wszelkiego rodzaju plików multimedialnych, audio, video, dokumentów tekstowych, plików pakietów biurowych, w szczególności takich jak np. plików w formacie: MP3, MP4, JPG, JPEG, GIF, PNG, DOC(X), XLS(X), PPT(X), PPS, HTM, HTML, PDF, zawierających materiały związane z referatami wygłaszanymi podczas wideokonferencji;
- j) Zapewnienie w aplikacji wykorzystywanej do przeprowadzenia wideokonferencji wymaganej liczby okien w oknie głównym z obrazem ukazującym w tym samym czasie przynajmniej pięć osób mogących równocześnie prowadzić rozmowę, w tym moderatora, prelegentów wygłaszających wykład oraz uczestnika dopuszczonego przez moderatora do zadania pytania.
 - k) Zapewnienia możliwości odtworzenia w poszczególnych oknach aplikacji również uprzednio przekazanego przez Zamawiającego nagrania zawierającego obraz oraz treść wystąpienia danego uczestnika. Przekazanie nagrania nastąpi nie później, niż 24 godziny przed planowanym wystąpieniem danego uczestnika.
 - l) Zapewnienie identyfikacji poszczególnych uczestników zabierających głos podczas wideokonferencji poprzez wyświetlanie w trakcie ich wystąpień przynajmniej następujących danych: imienia i nazwiska, stopnia naukowego, pełnionej funkcji (jeżeli będzie miało to zastosowanie), w tym oznaczenia pozwalającego na zidentyfikowanie osoby, będącej moderatorem.
 - m) Pozostawania z Zamawiającym lub wskazanym przez niego osobami w stałym kontakcie podczas trwania wideokonferencji (zapewnienie niezakłóconego i stałego kontaktu z Zamawiającym w dniach wydarzenia przy użyciu m.in. komunikatora wskazanego przez Zamawiającego, jak i stała dyspozycyjność telefoniczna);
 - n) Przygotowanie certyfikatów potwierdzających udział poszczególnych uczestników w wideokonferencji, a zawierających następujące dane: imię i nazwisko oraz stopień naukowy, tytuł wygłoszonego referatu, datę i nazwę wydarzenia, wskazane przez Zamawiającego logotypy oraz informację o źródle finansowania wydarzenia – według wzoru uprzednio przesłanego Zamawiającemu i zaakceptowanego przez niego - i przekazanie Zamawiającemu wszystkich certyfikatów elektronicznie najpóźniej w terminie 7 dni od zakończenia wideokonferencji;
 - o) Rejestracji audio-video przebiegu całej wideokonferencji, odpowiedniego montażu nagrania na odpowiednim do tego nośniku oraz dostarczenie tego nagrania Zamawiającemu na tym nośniku najpóźniej w terminie 14 dni od zakończenia wideokonferencji;
 - p) Przeprowadzenie wśród uczestników wideokonferencji dwóch anonimowych ankiet, których treść stanowi załącznik nr 5 i 6 do niniejszej Umowy i przekazanie Zamawiającemu zbiorczych wyników tych ankiet oraz zapewnienie rozliczalności wypełnienia tych ankiet przez uczestników warunkującą możliwość uzyskania przez danego uczestnika certyfikatu potwierdzającego udział w wideokonferencji.



Wypełnienie ankiety ewaluacyjnej jest obowiązkowe dla każdego uczestnika przed rozpoczęciem i po zakończeniu wydarzenia (po ostatniej sesji);

- q) Stworzenie odpowiedniej strony internetowej WWW, co najmniej na 7 dni przed rozpoczęciem wideokonferencji, o wyglądzie graficznym i zawartości merytorycznej uzgodnionej z Zamawiającym, wykorzystywanej dla potrzeb sprawnej organizacji wideokonferencji i jej promocji, w szczególności do procesu rejestracji uczestników i publikacji informacji związanej z wideokonferencją oraz utrzymywanie istnienia tej strony przynajmniej do dnia jej zakończenia oraz posiadania w tym okresie praw do niej (przynajmniej licencji) pozwalających na jej wykorzystywanie dla potrzeb wideokonferencji, jak również przekazanie Zamawiającemu po zakończonej wideokonferencji, najpóźniej w terminie siedmiu dni od dnia jej zakończenia, kopii off-line całej strony internetowej i użytych baz ze wskazaniem tych baz oraz wyeksportowanie wszystkich danych z bazy do edytowalnego pliku Excel;
 - r) Zapewnienie w aplikacji wykorzystywanej do przeprowadzenia wideokonferencji możliwości stworzenia co najmniej dwóch pokoi, w których równoległe będą mogły odbywać się dwie sesje w tym samym czasie rzeczywistym.
3. Przy wykonywaniu niniejszej Umowy Wykonawca zobowiązuje się do stosowania się do wskazań Zamawiającego związanych z koniecznością zapewnienia prawidłowego przebiegu wideokonferencji.
 4. Wykonawca zobowiązany jest do przeprowadzenia wideokonferencji wyłącznie z wykorzystaniem programów i aplikacji do których posiada wymagane prawa, w tym licencje. Ponadto Wykonawca oświadcza, że minimalne wymagania techniczne, jakie powinien spełniać sprzęt elektroniczny i łącze internetowe uczestników wideokonferencji umożliwiające niezakłócony i pełny udział w niej to:
 - a)
 - b)
 - c)
 - d)
 - e)
 - f)
 - g)
 5. Wykonawca zobowiązany jest do przygotowania grafik wydarzenia wskazanych przez Zamawiającego. Wykonawca jest zobowiązany do przygotowania w szczególności: logo wydarzenia, bannerów w formie poziomej, ulotek (plakatów w formie pionowej), agendy wydarzenia, abstraktów wystąpień i biogramów, certyfikatów uczestnictwa, grafiki całej strony internetowej wydarzenia, instrukcji dla uczestników, plansz dla prelegentów, teł

- przekładkowych, belek graficznych, grafik do mailingów, jak i również innych grafik wskazanych przez Zamawiającego według wskazówek Zamawiającego. Wszystkie elementy graficzne przygotowane przez Wykonawcę muszą być przygotowane i wysłane do akceptacji Zamawiającego w terminie nie dłuższym niż dwa dni od przekazania wszystkich informacji niezbędnych dla stworzenia przedmiotowych grafik.
6. Za prawidłowe wykonanie całości przedmiotu niniejszej umowy Wykonawca otrzyma wynagrodzenia w zryczałtowanej całkowitej kwocie _____ zł (słownie: _____) brutto, w tym zawierającej należny podatek od towarów i usług (VAT). Kwota wynagrodzenia wskazana w zdaniu poprzednim zawiera wszelkie koszty, jakie Wykonawca poniesie w związku z wykonaniem niniejszej Umowy i Wykonawca nie będzie uprawniony do żądania podwyższenia tej kwoty.
 7. Wynagrodzenie określone w ust. 5 powyżej płatne będzie na podstawie faktury VAT/rachunku wystawionej/-ego przez Wykonawcę w terminie 7 dni od daty zakończenia wykonania przedmiotu Umowy określonego w ust. 1 i 2 powyżej, z terminem zapłaty wynoszącym 30 dni od dnia otrzymania przez Zamawiającego prawidłowo wystawionej/-ego faktury VAT/rachunku. Zważywszy, że niniejsza Umowa jest finansowana z pozyskanych przez Zamawiającego środków Funduszu Sprawiedliwości na rok 2020, a zgodnie z porozumieniem zawartym przez Zamawiającego z Dysponentem Funduszu, wydatki na realizację tej Umowy mogą być dokonane najpóźniej do 31 grudnia 2020 r., warunkiem otrzymania przez Wykonawcę wynagrodzenia jest dostarczenie Zamawiającemu przez Wykonawcę prawidłowo wystawionej faktury VAT z terminem jej zapłaty upływającym nie później, niż do dnia _____ 2020 r. Faktura zostanie wystawiona na: Instytut Wymiaru Sprawiedliwości, ul. Krakowskie Przedmieście 25, 00-071 Warszawa, NIP 525-24-49-305.
 8. Wynagrodzenie płatne będzie przelewem na rachunek bankowy wskazany przez Wykonawcę w wystawionej/-ym fakturze VAT/rachunku.
 9. Strony przewidują możliwość nieodpłatnego zrezygnowania przez Zamawiającego z usług określonych w umowie poprzez złożenie przez Zamawiającego oświadczenia o rezygnacji w terminie nie późniejszym, niż nadni przed rozpoczęciem wideokonferencji.

10. Niniejsza Umowa nie upoważnia Wykonawcy do dokonywania jakichkolwiek czynności prawnych w imieniu Zamawiającego lub zaciągania w jego imieniu jakichkolwiek zobowiązań.
11. Wykonawca zobowiązuje się do przestrzegania norm dot. przetwarzania danych osobowych wynikających z przepisów prawa oraz obowiązujących u Zamawiającego procedur (w szczególności dot. ich zabezpieczenia przed udostępnieniem osobom nieupoważnionym, zabranieniem przez osobę nieuprawnioną, przetwarzaniem z naruszeniem prawa oraz zmianą, uszkodzeniem lub zniszczeniem). W związku z koniecznością przekazania Wykonawcy danych osobowych uczestników wideokonferencji celem zapewnienia prawidłowości jej organizacji, Wykonawca zobowiązany jest do ich przetwarzania wyłącznie w zakresie niezbędnym do wykonania niniejszej Umowy i nie poddawania ich dalszemu przetwarzaniu niezgodnemu z tym celem. Wykonawca zobowiązuje się również do zachowania w poufności uzyskanych danych osobowych oraz do powstrzymania się od ich modyfikowania, powielania lub utrwalania bądź też przekazywania lub udostępniania takich danych jakimkolwiek podmiotom trzecim w zakresie niezwiązanym z realizacją niniejszej umowy, jak również do ich niezwłocznego usunięcia po wygaśnięciu lub rozwiązaniu niniejszej Umowy. W związku z koniecznością przekazania Wykonawcy danych osobowych uczestników wideokonferencji celem zapewnienia prawidłowości jej organizacji, Strony zobowiązane są do niezwłocznego zawarcia umowy o powierzeniu przetwarzania danych osobowych, według wzoru stanowiącego załącznik nr 7 do niniejszej Umowy.
12. Zamawiający upoważniony jest do wypowiedzenia niniejszej Umowy ze skutkiem natychmiastowym w sytuacji, gdy zostanie rozwiązane wskazywane w niniejszej Umowie Porozumienie. W takiej sytuacji niniejsza umowa ulega rozwiązaniu z dniem doręczenia Wykonawcy oświadczenia Zamawiającego o wypowiedzeniu Umowy ze skutkiem natychmiastowym, zawierającego informację o rozwiązaniu Porozumienia wskazanego w zdaniu poprzednim. W sytuacji wypowiedzenia Umowy na podstawie niniejszego ustępu Wykonawca zachowuje roszczenie o zapłatę wszystkich udokumentowanych przez Wykonawcę kosztów, poniesionych w związku z przygotowaniem do wykonania Umowy a do momentu jej wypowiedzenia.
13. Poza sytuacją zaistnienia czynników siły wyższej uniemożliwiających wykonanie niniejszej Umowy, Wykonawca nie posiada uprawnienia do jej wypowiedzenia.
14. W przypadku niewykonania lub nieprawidłowego wykonania niniejszej umowy Wykonawca zobowiązany będzie do zapłaty na rzecz Zamawiającego następujących kar umownych:

- a) w przypadku nieprzystąpienia do wykonania przedmiotu Umowy lub zaprzestania jej wykonywania w trakcie trwania wideokonferencji – w wysokości dwukrotności wynagrodzenia brutto określonego w ust. 5 powyżej;
 - b) w przypadku opóźnienia w usunięciu zaistniałej podczas wideokonferencji nieprawidłowości działania lub awarii wykorzystywanego komunikatora „_____” – 1% wynagrodzenia brutto określonego w ust. 5 powyżej za każde rozpoczęte 15 minut opóźnienia w ich usunięciu. Czas na usunięcie nieprawidłowości zależy od stopnia jego skomplikowania. O czasie niezbędnym do usunięcia Wykonawca niezwłocznie informuje Zamawiającego. Wykonawca nie będzie zobowiązany do zapłaty określonej powyżej kary umownej za przypadki, w których nieprawidłowość lub awaria zaistniała wskutek wadliwie działającego łącza internetowego danego uczestnika wideokonferencji;
 - c) za każdy pozostały przypadek naruszenia obowiązków określonych w ust. 2 lit. a)-s) – w wysokości 2% wynagrodzenia brutto określonego w ust. 5 powyżej za każdy przypadek naruszenia postanowień umowy przez Wykonawcę.
15. Wykonawca nie ponosi odpowiedzialności za ewentualne kłopoty techniczne w powstałe wskutek braku spełnienia przez danego uczestnika wideokonferencji wymagań technicznych określonych w ust. 4 Umowy.
16. Strony ustalają, że łączna suma kar umownych określonych w ust. 12 lit. b) i c) powyżej nie może być wyższa, niż 50% wynagrodzenia brutto określonego w ust. 5 powyżej.
17. Obowiązek zapłaty przez Wykonawcę określonych w ust. 12 i 14 kar umownych nie wyłącza uprawnień Zamawiającego do dochodzenia związanych z nieprawidłowym wykonaniem umowy roszczeń odszkodowawczych, także przewyższających wysokość sumy wskazanych kar umownych, a do pełnej wysokości poniesionej szkody. Zamawiający posiada również prawo potrącenia należnych jemu kar umownych z wynagrodzenia należnego Wykonawcy.
18. W przypadku, gdy Wykonawca nie przystąpi do wykonania niniejszej Umowy, poza roszczeniami dotyczącymi kar umownych określonych w ust. 12 powyżej, Zamawiający posiada uprawnienie zlecenia wykonania przedmiotu niniejszej Umowy innemu podmiotowi. W sytuacji określonej w zdaniu poprzednim Wykonawca zobowiązany będzie do zapłaty różnicy pomiędzy wynagrodzeniem faktycznie zapłaconym temu podmiotowi, a wysokością wynagrodzenia Wykonawcy określonego w niniejszej Umowie.

19. Bez pisemnej zgody Zamawiającego Wykonawca nie może przenieść praw lub obowiązków wynikających z niniejszej Umowy na osoby trzecie.
20. Zmiana, rozwiązanie lub wypowiedzenie niniejszej Umowy wymaga formy pisemnej pod rygorem nieważności.
21. W sprawach nieuregulowanych w niniejszej Umowie zastosowanie znajdują przepisy prawa powszechnie obowiązującego, w szczególności przepisy ustawy z dnia 23 kwietnia 1964 r. Kodeks cywilny (Tekst jednolity: Dz. U. z 2019 r. poz. 1145 z późn. zm.).
22. W przypadku zaistnienia okoliczności skutkującej uznaniem nieważności któregokolwiek z postanowień niniejszej Umowy strony uznają, że obowiązuje ona nadal w pozostałym zakresie, zaś postanowienia nieważne Strony zobowiązują się zastąpić odpowiednimi uzgodnionymi nowymi postanowieniami.
23. Strony uzgadniają, że wszelkie informacje dotyczące negocjacji, treści oraz wykonania Umowy, jak również wszelkie informacje dotyczące każdej ze Stron zwane dalej łącznie Informacjami, stanowią informacje poufne i nie będą ujawniane przez żadną ze Stron jakimkolwiek osobom trzecim, poza zakresem niezbędnym dla prawidłowego wykonania Umowy.
24. Strony ustalają, że Sądem właściwym dla rozstrzygania ewentualnych sporów, które wynikłyby w związku z interpretacją lub wykonywaniem niniejszej umowy, będzie Sąd powszechny właściwy ze względu na miejsce siedziby Zamawiającego.
25. Umowę niniejszą sporządzono w dwóch jednobrzmiących egzemplarzach, po jednym dla każdej ze Stron.

Załączniki:

1. Regulamin uczestnictwa w Międzynarodowej Konferencji Interdyscyplinarnej pn. "Wolność Religijna i Edukacja";
2. Klauzula informacyjna dotycząca przetwarzania danych osobowych;
3. Wzór oświadczenia o wyrażeniu zgody na utrwalenie i wykorzystanie wizerunku;
4. Wzór zgody na przetwarzanie danych osobowych;
5. Ankieta wstępna;
6. Ankieta końcowa;
7. Wzór umowy powierzenia przetwarzania danych osobowych.
8. Klauzula informacyjna dotycząca przetwarzania danych osobowych Wykonawcy przez Zamawiającego.

(.....data....., podpis)

Wykonawca

(.....data....., podpis)

Zamawiający



**RULES OF PARTICIPATION IN THE INTERNATIONAL INTERDISCIPLINARY
CONFERENCE 'RELIGIOUS FREEDOM AND EDUCATION' / REGULAMIN
UCZESTNICTWA W MIĘDZYNARODOWEJ KONFERENCJI
INTERDYSCYPLINARNEJ PN. "WOLNOŚĆ RELIGIJNA I EDUKACJA"**

§ 1. General provisions	§ 1. Postanowienia ogólne
<ol style="list-style-type: none">1. These Regulations lay down the rules for the recruitment of participants and their participation in the International Interdisciplinary Conference 'Religious Freedom and Education' [hereinafter referred to as the Conference] implemented by the Institute of Justice in the framework of the Project on the Prevention of Persecution of Christians in the World [hereinafter: the Project].2. The project is co-financed from the means of the Justice Fund administered by the Minister of Justice.3. The project includes the organization of the event in the form of lectures delivered via means of distance communication using the communicator "_____ " and is addressed to persons representing various countries and professions. The aim of the conference is to bring together experts in law, theology and education to examine the role of religious freedom in education.4. The remote workshop will be carried out from October 8-10, 2020. 10:00 - 17:00 Polish time (UTC + 01: 00).5. Information about the Conference is available on the website www.iws.gov.pl and www.educationconference.umk.pl.	<ol style="list-style-type: none">1. Niniejszy Regulamin określa zasady rekrutacji uczestników oraz ich udziału w Międzynarodowej Konferencji Interdyscyplinarnej pn. "Wolność Religijna i Edukacja" (<i>International Interdisciplinary Conference 'Religious Freedom and Education'</i>) [dalej: Konferencja] realizowanej przez Instytut Wymiaru Sprawiedliwości w ramach Projektu dotyczącego zapobiegania prześladowaniu chrześcijan na świecie [dalej: Projekt].2. Projekt współfinansowany jest ze środków Funduszu Sprawiedliwości, którego dysponentem jest Minister Sprawiedliwości.3. Projekt obejmuje organizację wydarzenia w formie wykładów wygłoszonych za pośrednictwem środków porozumiewania się na odległość z wykorzystaniem komunikatora "_____ " i skierowany jest do osób reprezentujących różne kraje i profesje. Celem konferencji jest zgromadzenie ekspertów z zakresu prawa, teologii i edukacji w celu zbadania roli wolności religijnej w edukacji.4. Konferencja odbędzie się w formie zdalnej w terminie 8-10 października 2020r. w godzinach 10:00-17:00 czasu polskiego (UTC+01:00).5. Informacja o Konferencji dostępna jest na stronie internetowej www.iws.gov.pl oraz www.educationconference.umk.pl.



<p>6. The target group of the Conference are doctoral students, scientists and professionals working in the field of law, history, sociology, philosophy, anthropology, cultural studies, religious studies, literary studies, media studies and representatives of other humanities, who share an interest in the subject of the conference.</p> <p>7. The organizer of the project is the Institute of Justice.</p>	<p>6. Grupę docelową Konferencji stanowią doktoranci, naukowcy i profesjonalści działający na polu prawniczym, historycznym, socjologicznym, filozoficznym, antropologicznym, kulturoznawczym, religioznawczym, literaturoznawczym, medioznawczym oraz przedstawiciele innych dziedzin humanistycznych, których łączy zainteresowanie tematyką konferencji.</p> <p>7. Organizatorem projektu jest Instytut Wymiaru Sprawiedliwości.</p>
<p style="text-align: center;">§ 2. Glossary of terms</p> <p>1. Organizer - Institute of Justice (25 Krakowskie Przedmieście Street, 00-071 Warsaw).</p> <p>2. Project – <i>‘For the freedom to profess religion in the contemporary world. Counteracting the causes of discrimination and helping the persecuted, based on the example of Christians’.</i></p> <p>3. Participant of the Conference:</p> <p style="padding-left: 20px;">a) Conference Participant - a person who meets all the criteria for participation in the Conference and qualified to participate in the Conference by the recruitment committee.</p> <p style="padding-left: 20px;">b) Active Participant of the Conference - Conference Participant qualified by the recruitment committee to give lectures during the event .</p> <p style="padding-left: 20px;">c) Passive Participant of the Conference - a Participant of the Conference who takes part in the Conference and who does not give lectures during it.</p> <p>4. Recruitment Committee - a team of people verifying the application</p>	<p style="text-align: center;">§ 2. Słownik pojęć</p> <p>1. Organizator – Instytut Wymiaru Sprawiedliwości (ul. Krakowskie Przedmieście 25, 00-071 Warszawa).</p> <p>2. Projekt – <i>„O wolność wyznawania religii we współczesnym świecie. Przeciwdziałanie przyczynom dyskryminacji i pomoc prześladowanym na przykładzie chrześcijan”.</i></p> <p>3. Uczestnik Konferencji:</p> <p style="padding-left: 20px;">a) Uczestnik Konferencji – osoba spełniająca wszystkie kryteria udziału w Konferencji i zakwalifikowana do udziału w Konferencji przez komisję rekrutacyjną.</p> <p style="padding-left: 20px;">b) Czynny Uczestnik Konferencji – Uczestnik Konferencji zakwalifikowany przez komisję rekrutacyjną do wygłoszenia wykładów podczas wydarzenia.</p> <p style="padding-left: 20px;">c) Bierny Uczestnik Konferencji – Uczestnik Konferencji biorący udział w Konferencji, który nie wygłasza podczas niej wykładów.</p> <p>4. Komisja rekrutacyjna - zespół osób weryfikujący dokumenty aplikacyjne</p>



<p>documents of candidates for Conference Participants, assessing application documents in terms of meeting the formal and substantive criteria for qualifying candidates and approving the lists of Conference Participants.</p> <p>5. Conference - International Interdisciplinary Conference Religious Freedom and Education.</p> <p>6. Project coordinator - on behalf of the Institute of Justice: Ks. dr hab. Piotr Roszak, prof. UMK, piotr.roszak1@wp.pl.</p>	<p>kandydatów na Uczestników Konferencji, dokonujący oceny dokumentów aplikacyjnych w zakresie spełniania formalnych i merytorycznych kryteriów kwalifikacji kandydatów oraz zatwierdzający listy Uczestników Konferencji.</p> <p>5. Konferencja-International Interdisciplinary Conference Religious Freedom and Education.</p> <p>6. Koordynator projektu – z ramienia Instytutu Wymiaru Sprawiedliwości: Ks. dr hab. Piotr Roszak, prof. UMK, piotr.roszak1@wp.pl.</p>
<p>§ 3. Principles of recruiting Active Participants of the Conference</p> <p>1. The Conference is addressed to all adults, interested in the subject of the Conference and participation in the Conference on the terms described in these Regulations.</p> <p>2. Active Participants of the Conference may be persons referred to in § 2 sec. 3 lit. b) of the Regulations, which within the time limit specified in paragraph 3 or 4 below:</p> <p>a. They will send the application to the address provided on the website iws.gov.pl,</p> <p>b. They will send an abstract of the paper (presentations) in English, max. 250 words or a presentation of the topic that the Participant intends to discuss during the Conference.</p> <p>3. The deadline for submitting application documents is June 30, 2020. In cases where it is required by the good of the organized conference (e.g. its proper organization), the application</p>	<p>§ 3. Zasady rekrutacji Czynnych Uczestników Konferencji</p> <p>1. Konferencja skierowana jest do wszystkich osób pełnoletnich, zainteresowanych tematyką Konferencji oraz uczestnictwem w Konferencji na zasadach opisanych w niniejszym Regulaminie.</p> <p>2. Czynnymi Uczestnikami Konferencji mogą być osoby, o których mowa w § 2 ust. 3 lit. b) Regulaminu, które w terminie określonym w ust. 3 lub 4 poniżej:</p> <p>a. Prześlą zgłoszenie na adres podany na stronie iws.gov.pl,</p> <p>b. Prześlą abstrakt pracy (wystąpienia) w języku angielskim o długości max. 250 słów lub przedstawienie tematyki, którą Uczestnik zamierza omówić podczas Konferencji.</p> <p>3. Termin zgłaszania dokumentów aplikacyjnych ustala się na dzień 30 czerwca 2020 roku. W przypadkach, jeżeli wymaga tego dobro organizowanej konferencji (np. prawidłowa jej</p>



<p>documents may be accepted by the Organizer outside the adopted schedule.</p> <p>4. If the required number of participants is not qualified to participate in the Conference during the first recruitment, the recruitment deadline will be extended by conducting supplementary recruitment with details, which the Organizer will post on the website www.iws.gov.pl.</p> <p>5. The results of recruitment will be announced by email, within two weeks of its completion, taking into account the provisions of paragraph 4 above.</p> <p>6. Documents constituting the complete application should be submitted by e-mail to the address: educationconference@umk.pl or using the form available in the e-recruiter system. In the event of obtaining the same number of points in the recruitment process, the date of receipt of the application documents shall decide whether the candidate is eligible for participation in the Conference.</p> <p>7. Only complete applications containing all the application documents referred to in paragraph 1 will be accepted for the recruitment process. 2 of this paragraph. Incomplete applications will not be considered.</p> <p>8. The recruitment procedure will be carried out taking into account the protection of personal data, therefore persons responsible for the implementation of the Project are obliged to comply with obligations in the field of personal data protection arising from applicable law.</p>	<p>organizacja) dokumenty aplikacyjne Organizator może przyjąć zgłoszenie poza przyjętym harmonogramem.</p> <p>4. W przypadku niezakwalifikowania do udziału w Konferencji podczas pierwszej rekrutacji wymaganej liczby uczestników, przewiduje się przedłużenie terminu rekrutacji poprzez przeprowadzenie rekrutacji uzupełniającej o szczegółach, której Organizator zamieści informacje na stronie www.iws.gov.pl.</p> <p>5. Ogłoszenie wyników rekrutacji nastąpi w formie mailowej, w terminie do trzech tygodni od jej zakończenia, z uwzględnieniem postanowienia ust. 4 powyżej.</p> <p>6. Dokumenty stanowiące kompletną aplikację należy złożyć drogą elektroniczną na adres: educationconference@umk.pl, lub za pomocą formularza dostępnego w systemie e-recruiter. W przypadku uzyskania tej samej liczby punktów w procesie rekrutacji o zakwalifikowaniu kandydata do uczestnictwa w Konferencji decyduje data wpływu dokumentów aplikacyjnych.</p> <p>7. Do procesu rekrutacji przyjmowane będą wyłącznie kompletne zgłoszenia zawierające wszystkie dokumenty aplikacyjne, o których mowa w ust. 2 niniejszego paragrafu. Zgłoszenia niekompletne nie będą rozpatrywane.</p> <p>8. Procedura rekrutacyjna przeprowadzona będzie z uwzględnieniem ochrony danych osobowych, w związku, z czym osoby odpowiedzialne za realizację Projektu zobowiązane są do przestrzegania obowiązków w zakresie ochrony danych osobowych wynikających z obowiązujących przepisów prawa.</p>
--	--



9. The recruitment committee decides on the qualification of an Active Participant of the Conference on the basis of the assessment of application documents and proposed topics of lectures, and after the candidate has expressed the required consents and statements in the form of:

- a) Statements of reading and acceptance of these Regulations;
- b) Consent to record and use the image;
- c) Consent to the processing of personal data;
- d) Statement on reading the Information Clause on the processing of personal data.

10. Recruitment documents are stored in an electronic or paper version at the Organiser's seat.

11. The Organizer concludes an agreement only with an Active Participant of the Conference, who delivers a lecture for a fee during the Conference with the content determined by the Organizer.

§ 4. Rules for the recruitment of Passive Conference Participants

1. The Conference is addressed to all adults, interested in the subject of the Conference and participation in the Conference on the terms described in these Regulations.
2. Passive Participants of the Conference may be persons referred to in § 2 sec. 3 lit. c) of the Regulations, which, no

9. O zakwalifikowaniu Czynnego Uczestnika Konferencji decyduje komisja rekrutacyjna na podstawie oceny dokumentów aplikacyjnych i zaproponowanej tematyki wykładów, oraz po wyrażeniu przez kandydata wymaganych zgód i oświadczeń w postaci:

- a) Oświadczenia o zapoznaniu się i akceptacji niniejszego Regulaminu;
- b) Zgody na utrwalanie i wykorzystanie wizerunku;
- c) Zgody na przetwarzanie danych osobowych;
- d) Oświadczenie o zapoznaniu się z Klauzulą informacyjną o przetwarzaniu danych osobowych.

10. Dokumenty rekrutacyjne przechowywane są w wersji elektronicznej lub papierowej w siedzibie Organizatora.

11. Organizator zawiera umowę tylko z Czynnym Uczestnikiem Konferencji, który wygłasza prelekcję odpłatnie podczas Konferencji o treści ustalonej przez Organizatora.

§ 4. Zasady rekrutacji Biernych Uczestników Konferencji

1. Konferencja skierowana jest do wszystkich osób pełnoletnich, zainteresowanych tematyką Konferencji oraz uczestnictwem w Konferencji na zasadach opisanych w niniejszym Regulaminie.
2. Biernymi Uczestnikami Konferencji mogą być osoby, o których mowa w § 2 ust. 3 lit. c) Regulaminu, które w terminie nie później niż do 10 października 2020 r.



<p>later than October 10, 2020, will apply for participation in the event as a Passive Participant of the Conference, at the same time providing such data as: name, surname, affiliation, and which will be qualified for the list of candidates for Passive Participants Conference by the recruitment committee (taking into account the limited number of places for Conference Participants) and then they will provide the recruitment committee with the documents specified in § 3 section 9 indent a)-d) of the Regulations.</p> <ol style="list-style-type: none">3. After the candidate for a Passive Participant has accepted and expressed the consents and declarations specified in § 3 sec. 9 indent a) -d) of the Regulations, he may be qualified as a Passive Participant of the Conference and added to the list of Conference participants.4. Application for participation in the Conference should be submitted electronically by sending it to the following e-mail address: religiousfreedom@iws.gov.pl5. Only complete applications containing all the data and documents referred to in sec. 2 of this paragraph. Incomplete applications will not be considered.6. The recruitment procedure will be carried out taking into account the protection of personal data, therefore the persons responsible for the implementation of the Project are obliged to comply with the obligations regarding the protection of personal data resulting from the applicable law.7. Recruitment documents are stored in an electronic or paper version at the Organiser's office.	<p>zgłoszą chęć udziału w przedmiotowym wydarzeniu jako Bierny Uczestnik Konferencji, jednocześnie podając takie dane, jak: imię, nazwisko, afiliację, i które zostaną zakwalifikowane na listę kandydatów na Biernych Uczestników Konferencji przez komisję rekrutacyjną (przy uwzględnieniu ograniczonej ilości miejsc dla Uczestników Konferencji) oraz następnie przekażą komisji rekrutacyjnej dokumenty określone w § 3 ust. 9 lit. a)-d) Regulaminu.</p> <ol style="list-style-type: none">3. Po zaakceptowaniu i wyrażeniu przez kandydata na Biernego Uczestnika zgód i oświadczeń określonych w § 3 ust. 9 lit. a)-d) Regulaminu może on zostać zakwalifikowany jako Bierny Uczestnik Konferencji i dodany do listy uczestników Konferencji.4. Zgłoszenie chęci udziału w Konferencji należy złożyć drogą elektroniczną poprzez przesłanie jej na adres e-mail: religiousfreedom@iws.gov.pl5. Do procesu rekrutacji przyjmowane będą wyłącznie kompletne zgłoszenia zawierające wszystkie dane i dokumenty, o których mowa w ust. 2 niniejszego paragrafu. Zgłoszenia niekompletne nie będą rozpatrywane.6. Procedura rekrutacyjna przeprowadzona będzie z uwzględnieniem ochrony danych osobowych, w związku, z czym osoby odpowiedzialne za realizację Projektu zobowiązane są do przestrzegania obowiązków w zakresie ochrony danych osobowych wynikających z obowiązujących przepisów prawa.7. Dokumenty rekrutacyjne przechowywane są w wersji elektronicznej lub papierowej
--	--



<p>§ 5. The process of recruiting Active Participants of the Conference</p> <ol style="list-style-type: none">1. The recruitment committee will evaluate the qualifications of the candidates for Active Participants of the Conference and the completeness of the submitted application documents on the basis of the submitted application documents. The Project Manager will perform the substantive evaluation of the submitted abstracts or the presented topics.2. The recruitment committee consists of: the Project Manager and persons selected by him from among persons employed in the Project by the Organizer or representatives of the Organizer.3. The recruitment process consists of two stages:<ul style="list-style-type: none">• Stage I - verification of the submitted application documents in formal terms, ie in terms of examining the deadline and completeness of applications. A negative formal evaluation results in the rejection of the application and not sending it to stage II;• Stage II - substantive verification of application documents - substantive evaluation of the abstract of work or the subject matter presented.4. The decision on qualifying a candidate for participation in the Conference is made by the recruitment committee. In disputable situations, the final decision on admission to the project is made by the Project Manager.	<p>w siedzibie Organizatora.</p> <p>§ 5. Proces rekrutacji Czynnych Uczestników Konferencji</p> <ol style="list-style-type: none">1. Komisja rekrutacyjna dokona oceny kwalifikacji kandydatów na Czynnych Uczestników Konferencji oraz oceny kompletności złożonych dokumentów aplikacyjnych na podstawie złożonych dokumentów aplikacyjnych. Oceny merytorycznej przesłanych abstraktów lub przedstawionej tematyki dokona Kierownik Projektu.2. W skład komisji rekrutacyjnej wchodzi: Kierownik Projektu oraz wybrane przez niego osoby spośród osób zatrudnionych w Projekcie przez Organizatora lub przedstawicieli Organizatora.3. Proces rekrutacji obejmuje dwa etapy:<ul style="list-style-type: none">• I etap – weryfikacja złożonych dokumentów aplikacyjnych pod względem formalnym, tj. w zakresie zbadania terminu i kompletności zgłoszeń. Negatywna ocena formalna skutkuje odrzuceniem zgłoszenia i niekierowaniem go do etapu II;• II etap - weryfikacja merytoryczna dokumentów aplikacyjnych – merytoryczna ocena abstraktu pracy lub przedstawionej tematyki.4. Decyzję o zakwalifikowaniu kandydata do udziału w Konferencji podejmuje komisja rekrutacyjna. W sytuacjach spornych ostateczną decyzję o przyjęciu do projektu podejmuje Kierownik Projektu.
--	--



<p style="text-align: center;">§ 6. Rights and obligations of the Conference Participants</p> <p>1. Conference participants have the right to:</p> <ul style="list-style-type: none"> • free participation in the Conference, • free receipt of conference materials, • receiving a certificate confirming participation in the Conference, after the obligatory completion of an evaluation questionnaire at the beginning and after the event. <p>2. The conference participant is obliged to:</p> <ul style="list-style-type: none"> • read these Regulations, and participation in the Conference is tantamount to acceptance of its provisions, • submission of documents necessary for participation in the Conference, • reply to electronic messages sent to their address by the Conference Organizer, • justifying the absence of active participation in the Conference, • immediately inform the Project Manager of any changes to the participant's data (especially personal data, correspondence address, contact telephone number, e-mail address) indicated in the application documentation by submitting a form updating the participant's data, • have electronic equipment during the Conference that meets at least the following technical requirements and an appropriate internet connection: <ul style="list-style-type: none"> a) _____ ; b) _____ ; c) _____ ; d) _____ ; 	<p style="text-align: center;">§ 6. Prawa i obowiązki Uczestników Konferencji</p> <p>1. Uczestnicy Konferencji mają prawo do:</p> <ul style="list-style-type: none"> • bezpłatnego udziału w Konferencji, • nieodpłatnego otrzymania materiałów konferencyjnych, • otrzymania certyfikatu potwierdzającego udział w Konferencji, po obligatoryjnym wypełnieniu ankiety ewaluacyjnej na początku i po zakończeniu wydarzenia. <p>2. Uczestnik Konferencji zobowiązany jest do:</p> <ul style="list-style-type: none"> • zapoznania się z niniejszym Regulaminem, przy czym udział w Konferencji jest równoznaczny z akceptacją jego postanowień, • złożenia dokumentów niezbędnych do uczestnictwa w Konferencji , • odpowiadania na wiadomości elektroniczne kierowane pod ich adresem przez Organizatora Konferencji, • usprawiedliwiania nieobecności aktywnego uczestnictwa w Konferencji, • niezwłocznego informowania Kierownika Projektu o wszelkich zmianach danych uczestnika (zwłaszcza danych osobowych, adresu korespondencyjnego, telefonu kontaktowego, adresu poczty elektronicznej) wskazanych w dokumentacji aplikacyjnej poprzez złożenie formularza aktualizującego dane uczestnika, • dysponowania w trakcie trwania Konferencji sprzętem elektronicznym spełniającym przynajmniej następujące wymagania techniczne oraz
--	---



<p>and allowing the Participant to log in with the " _____ " application,</p> <ul style="list-style-type: none"> • obtaining the consent of the Project Manager to record speeches and discussions during the Conference in the form of audio, visual or audio-visual recordings, • consent to the processing of personal data of the Conference Participant by the Organizer as part of the Conference • performance of other duties, in particular those resulting from concluded contracts. <p>§ 7. Rights and obligations of the Organizer</p> <p>1. The organizer reserves the right to:</p> <ul style="list-style-type: none"> • request the submission of additional documents and statements related to the participation of the participant in the Conference, • collecting and publishing data about the Conference participants in accordance with the applicable provisions on the protection and processing of personal data, • change the dates of the Conference for important reasons. <p>2. The organizer is obliged to:</p> <ul style="list-style-type: none"> • securing the technical facilities of the Conference by providing the Conference Participants with the application 	<p>odpowiednie łącze internetowe:</p> <p>a) _____ ; b) _____ ; c) _____ ; d) _____ ;</p> <p>oraz pozwalającym na zalogowanie się Uczestnika z aplikacją „ _____ ”,</p> <ul style="list-style-type: none"> • uzyskania zgody Kierownika Projektu na utrwalanie wystąpień i dyskusji w ramach Konferencji w formie nagrań dźwiękowych, wizualnych bądź audio-wizualnych, • wyrażenia zgody na przetwarzanie przez Organizatora danych osobowych Uczestnika Konferencji w ramach realizacji Konferencji • wykonywania innych obowiązków, w szczególności wynikających z zawartych umów. <p>§ 7. Prawa i obowiązki Organizatora</p> <p>1. Organizator zastrzega sobie prawo do:</p> <ul style="list-style-type: none"> • żądania złożenia dodatkowych dokumentów i oświadczeń związanych z udziałem uczestnika w Konferencji, • gromadzenia i publikowania danych o uczestnikach Konferencji zgodnie z obowiązującymi przepisami dotyczącymi ochrony i przetwarzania danych osobowych, • dokonania z ważnych powodów zmiany terminów dotyczących realizacji Konferencji. <p>2. Organizator zobowiązany jest do:</p> <ul style="list-style-type: none"> • zabezpieczenia zaplecza technicznego Konferencji poprzez udostępnienie Uczestnikom Konferencji aplikacji „ _____ ”
--	--



<p>" _____ "</p> <p>through its availability on the website indicated by the Organizer, and enabling the Participants to remotely participate in the Conference,</p> <ul style="list-style-type: none"> • issue the Conference Participants with documents (certificates) confirming participation in the Conference - after filling in the questionnaires concerning the Conference. <p>§ 8. Participant's resignation from participation in the Conference</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. The Participant may resign from participation in the Conference only for important reasons, including in particular for health reasons or other reasons beyond his control (including force majeure events), provided that they were not known to the Participant at the time submitting application documents required to participate in the Conference. 2. In the event of resignation from participation in the Conference, the Participant is obliged to submit a written statement including the reasons for the resignation, which he is obliged to immediately deliver to the Project Manager. 3. The provisions of para. 1 and 2 of this paragraph shall not affect the rights and obligations resulting from separate agreements concluded between the Conference Participant and the Organizer. <p>§ 9. Final provisions</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. In matters not covered by these Regulations, the provisions of law applicable in the territory of the 	<p>poprzez jego dostępność na wskazanej przez Organizatora stronie WWW, a umożliwiającej Uczestnikom udział zdalny w Konferencji,</p> <ul style="list-style-type: none"> • wydania Uczestnikom Konferencji dokumentów (certyfikatów) potwierdzających udział w Konferencji – po wypełnieniu przez nich ankiet dotyczącej Konferencji. <p>§ 8. Rezygnacja Uczestnika z udziału w Konferencji</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Uczestnik może zrezygnować z udziału w Konferencji wyłącznie z ważnych powodów, w tym w szczególności z przyczyn zdrowotnych lub innych niezależnych od niego (w tym obejmujących działanie zdarzeń o charakterze siły wyższej), z tym zastrzeżeniem, iż nie były one znane Uczestnikowi w chwili składania dokumentów aplikacyjnych wymaganych do udziału w Konferencji. 2. W przypadku rezygnacji z udziału w Konferencji, Uczestnik zobowiązany jest do złożenia pisemnego oświadczenia obejmującego wskazanie przyczyn rezygnacji, które zobowiązany jest doręczyć niezwłocznie Kierownikowi Projektu. 3. Postanowienia ust. 1 i 2 niniejszego paragrafu pozostają bez wpływu na prawa i obowiązki wynikające z odrębnych umów zawartych pomiędzy Uczestnikiem Konferencji a Organizatorem. <p>§ 9. Postanowienia końcowe</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. W sprawach nieuregulowanych w niniejszym Regulaminie zastosowanie mieć będą przepisy prawa obowiązujące na
--	---



<p>Republic of Poland shall apply, including in particular the provisions of the Civil Code and the Act on copyright and related rights, with the proviso that matters not covered by these Regulations shall be resolved first by decision Project Manager.</p> <ol style="list-style-type: none">2. The organizer has the right to change the Regulations at any time. Participants are required to accept the changes made to the Regulations. Failure to do so may result in excluding the Participant from participation in the Conference.3. All Conference Participants are obliged to accept the Regulations and observe its provisions.4. The organizers of the Conference and the committees appointed by them have the right to make a binding interpretation of the provisions of the Regulations of the Conference and to settle disputes related to its application.5. The decisions of the Organizers and the commissions are final and may not be challenged in court.	<p>terytorium Rzeczypospolitej Polskiej w tym w szczególności przepisy kodeksu cywilnego oraz ustawy o prawie autorskim i prawach pokrewnych, z tym zastrzeżeniem, iż sprawy nieuregulowane w niniejszym Regulaminie rozstrzygane będą w pierwszej kolejności decyzją kierownika Projektu.</p> <ol style="list-style-type: none">2. Organizator posiada uprawnienie do zmiany Regulaminu w każdym czasie. Uczestnicy zobowiązani są do akceptacji dokonanych zmian Regulaminu. Brak tej akceptacji może skutkować wykluczeniem Uczestnika od udziału w Konferencji.3. Wszyscy Uczestnicy Konferencji zobowiązani są zaakceptować Regulamin i przestrzegać jego postanowienia.4. Organizatorzy Konferencji oraz powołane przez nich komisje mają prawo do dokonywania wiążącej wykładni przepisów Regulaminu Konferencji oraz rozstrzygania sporów związanych z jego stosowaniem.5. Decyzje Organizatorów oraz komisji są ostateczne i nie mogą być kwestionowane na drodze sądowej.
---	--

(date, signature) / (data, podpis)

INFORMATION CLAUSE

/ KLAUZULA INFORMACYJNA

<p>In accordance with Article 13 of Regulation (EU) 2016/679 of the European Parliament and of the Council of 27 April 2016 on the protection of natural persons with regard to the processing of personal data and on the free movement of such data, and repealing Directive 95/46/EC (General Data Protection Regulation) (OJ L 119, 04.05.2016, p. 1), hereinafter referred to as 'GDPR', the Institute of Justice informs that:</p> <ol style="list-style-type: none">1. The controller of personal data within the meaning of Art. 4.7 of the GDPR shall be the Institute of Justice with its registered office at 25 Krakowskie Przedmieście Street, 00-071 Warsaw. The administrator can also be contacted by phone: 22 826 03 63 or by e-mail: iws@iws.gov.pl.2. The Data Protection Officer shall be Łukasz Boryczka, e-mail: lukasz.boryczka@iws.gov.pl	<p>W związku z wyrażeniem zgody na przetwarzanie moich danych osobowych, zostałam/-em poinformowana/-y stosownie do treści art. 13 ust. 1 i 2 rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/679 z dnia 27 kwietnia 2016 r. w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych i w sprawie swobodnego przepływu takich danych oraz uchylenia dyrektywy 95/46/WE (Dz.Urz. UE L 119/1 z 4 maja 2016 r.), zwanego dalej „RODO”, że:</p> <ol style="list-style-type: none">1. Administratorem, w rozumieniu art. 4 pkt 7 RODO, danych osobowych jest Instytut Wymiaru Sprawiedliwości z siedzibą przy ul. Krakowskie Przedmieście 25, 00 - 071 Warszawa. Z administratorem można skontaktować się również telefonicznie: 22 826 03 63 lub za pośrednictwem poczty elektronicznej: iws@iws.gov.pl.2. Inspektorem ochrony danych jest Łukasz Boryczka e mail. lukasz.boryczka@iws.gov.pl.
---	---

<p>3. Personal data shall be processed by the administrator for the purpose of:</p> <p>1) organising and conducting the International Interdisciplinary Conference '<i>Religious Freedom and Education</i>', to be held from 8 to 10 October 2020 as part of the project "For the freedom to profess religion in the contemporary world. Counteracting the causes of discrimination and helping the persecuted based on the example of Christians", in accordance with Article 6(1)(a) of the GDPR;</p> <p>2) fulfill the obligations incumbent on the administrator under the provisions of the generally applicable, in accordance with Article 6(1)(c) of the GDPR.</p> <p>4. Personal data may be made available to entities authorized to receive them under provisions of law or contract.</p> <p>5. The data will be processed for the period necessary to organise and conduct the International Interdisciplinary Conference '<i>Religious Freedom and Education</i>', as part of the project 'For the freedom to profess religion in the contemporary world. Counteracting the</p>	<p>3. Dane osobowe przetwarzane są przez administratora w celu:</p> <p>1) organizacji i przeprowadzenia Międzynarodowej Konferencji Interdyscyplinarnej pn. "Wolność Religijna i Edukacja" (<i>International Interdisciplinary Conference 'Religious Freedom and Education'</i>), która odbędzie się w terminie 8-10 października 2020 r. w ramach projektu: „O wolność wyznawania religii we współczesnym świecie. Przeciwdziałanie przyczynom dyskryminacji i pomoc prześladowanym na przykładzie chrześcijan”, zgodnie z art. 6 ust. 1 lit. a RODO;</p> <p>2) wypełnienia ciążących na administratorze obowiązków wynikających z przepisów powszechnie obowiązujących, zgodnie z art. 6 ust. 1 lit. c RODO.</p> <p>4. Dane osobowe mogą być udostępniane podmiotom uprawnionym do ich otrzymywania na podstawie przepisów prawa lub umowy.</p> <p>5. Dane będą przetwarzane przez okres niezbędny do organizacji i przeprowadzenia Międzynarodowej Konferencji Interdyscyplinarnej pn. "Wolność Religijna i Edukacja" (<i>International Interdisciplinary Conference 'Religious Freedom and</i></p>
--	--

<p>causes of discrimination and helping the persecuted based on the example of Christians' and then until the legal obligation to keep data expires.</p> <p>6. The data subject shall have the right to:</p> <p>(1) access the content of their personal data and request their rectification or erasure in accordance with the principles set out in Articles 15-17 of the GDPR;</p> <p>(2) restrict the processing of personal data in the cases referred to in Article 18 of the GDPR;</p> <p>(3) transfer their personal data in accordance with the principles set out in Article 20 of the GDPR, i.e. to receive their personal data from the controller in a structured, commonly used and machine-readable format;</p> <p>(4) withdraw consent at any time without affecting the lawfulness of processing based on consent given prior to its withdrawal;</p>	<p><i>Education</i>'), w ramach projektu: „O wolność wyznawania religii we współczesnym świecie. Przeciwdziałanie przyczynom dyskryminacji i pomoc prześladowanym na przykładzie chrześcijan”, a następnie do momentu wygaśnięcia obowiązku przechowywania danych wynikającego z przepisów prawa.</p> <p>6. Osobie, której dane są przetwarzane przysługuje prawo:</p> <p>1) dostępu do treści swoich danych osobowych, żądania ich sprostowania lub usunięcia, na zasadach określonych w art. 15 – 17 RODO;</p> <p>2) ograniczenia przetwarzania danych, w przypadkach określonych w art. 18 RODO;</p> <p>3) przenoszenia danych, na zasadach określonych w art. 20 RODO tj. do otrzymania przez osobę, której dane dotyczą od administratora danych osobowych jej dotyczących, w ustrukturyzowanym, powszechnie używanym formacie nadającym się do odczytu maszynowego;</p> <p>4) cofnięcia zgody w dowolnym momencie bez wpływu na zgodność z prawem przetwarzania, którego dokonano na podstawie zgody przed jej cofnięciem;</p>
---	--

<p>(5) lodge a complaint with the President of the Personal Data Protection Office (address: 2 Stawki Street, 00-193, Warsaw).</p> <p>7. In order to exercise the rights referred to in Item 6(1-4), contact the controller or the data protection officer using the contact details provided above.</p> <p>8. Providing data is voluntary, but necessary to take part in the training. The refusal to provide data prevents participation in the International Interdisciplinary Conference ' Religious Freedom and Education'.</p> <p>9. The conference is organized using the communicator "_____". Communication is encrypted in the _____ bit standard all the way, participant - participant. The communicator "_____" cannot access the communication content. The conference is recorded and the recordings are stored in the EU. "_____" ensures that there is no access to the recordings, as the data "at rest" is also encrypted. "_____" sends</p>	<p>5) wniesienia skargi do Prezesa Urzędu Ochrony Danych Osobowych, adres: ul. Stawki 2, 00 – 193 Warszawa.</p> <p>7. W celu skorzystania z praw, o których mowa w pkt 6 ppkt 1 – 4 należy skontaktować się z administratorem lub inspektorem ochrony danych, korzystając ze wskazanych wyżej danych kontaktowych.</p> <p>8. Podanie danych jest dobrowolne, ale konieczne do wzięcia udziału w szkoleniu. Odmowa podania danych uniemożliwia udział w Międzynarodowej Konferencji Interdyscyplinarnej pn. "Wolność Religijna i Edukacja" (<i>International Interdisciplinary Conference ' Religious Freedom and Education'</i>).</p> <p>9. Konferencja organizowana jest z wykorzystaniem komunikatora „_____”. Komunikacja jest szyfrowana w standardzie _____ bit na całej drodze uczestnik – uczestnik. Komunikator „_____” nie ma dostępu do treści komunikacji. Konferencja jest rejestrowana, a nagrania przechowywane na terytorium UE. „_____” zapewnia, że nie ma dostępu do nagrań, gdyż dane „w spoczynku” też są szyfrowane.</p>
---	---



<p>telemetry data to _____ (i.e., for example, where the user connects from, how much data is sent, what commands he gives to the service) and basic user data (those that the user himself entered into " _____ " when registering for the meeting) . " _____ " ensures compliance with the GDPR of such data transfer).</p> <p>More information : _____.</p>	<p>„ _____ ” przesyła do _____ dane telemetryczne (czyli np. np. o tym skąd użytkownik się łączy, ile danych przesyła, jakie komendy wydaje usłudze) i podstawowe dane użytkownika (te, które użytkownik wprowadził sam do „ _____ ” rejestrując się na spotkaniu). „ _____ ” zapewnia zgodność z RODO takiego transferu danych). Więcej informacji : _____.</p>
--	--

(date, signature) / (data, podpis)

**STATEMENT OF CONSENT
FOR THE FIXATION AND USE OF THE IMAGE / OŚWIADCZENIE O
WYRAŻENIU ZGODY
NA UTRWALENIE I WYKORZYSTANIE WIZERUNKU**

<p>I, the undersigned</p> <p>.....</p> <p>in connection with my participation in the <i>International Interdisciplinary Conference 'Religious Freedom and Education'</i> organized from 8 to 10 October 2020 in the form of an e-conference via a videocommunication (".....") I declare that in accordance with the provisions of the Law on Copyright and Related Rights, Act of February 4, 1994 (Consolidated text: Dz. U. 2019, item 1231, as amended), I agree to record my image free of charge and voice during the above-called conference in any way, in particular in the form of audio-video recording and photographic photos, and for free, unlimited in time and territorial processing and use of my image recorded in traditional form (e.g. publications, brochures, posters, catalogs, folders, or press materials) and electronic (video reports and websites) for the purpose of promoting the above-called conference and disseminating its results and</p>	<p>Ja, niżej podpisany/-a</p> <p>.....</p> <p>w związku z moim uczestnictwem w Konferencji Interdyscyplinarnej pn. "Wolność Religijna i Edukacja" (<i>International Interdisciplinary Conference 'Religious Freedom and Education'</i>), zorganizowanej w dniach 8-10 października 2020 r. w formie e-konferencji za pośrednictwem videokomunikatora</p> <p>(„.....”)</p> <p>oświadczam, że zgodnie z przepisami ustawy z dnia 4 lutego 1994 r. o prawie autorskim i prawach pokrewnych (t.j. Dz.U. z 2019 r. poz. 1231 z późn. zm.) wyrażam zgodę na nieodpłatne utrwalanie mojego wizerunku oraz głosu podczas trwania w/w konferencji w dowolny sposób, w szczególności w formie nagrania audio-video oraz zdjęć fotograficznych oraz na nieodpłatne, nieograniczone czasowo i terytorialnie przetwarzanie i wykorzystywanie utrwalonego w ten sposób mojego wizerunku w publikacjach w formie</p>
---	---



archiving project documentation.

In addition, I declare that my consent includes recording, reproduction, processing, use and dissemination of the image by any technique and through any medium for the purposes related to the above-mentioned purposes. In order to achieve these goals, I additionally agree to the transfer of this consent and rights related to it also to third parties, which is also free of charge.

The statement was signed voluntarily.

tradycyjnej (np. publikacjach, broszurach, plakatach, katalogach, folderach, lub materiałach prasowych) i elektronicznej (relacjach video i na stronach internetowych) dla celów związanych z promocją w/w konferencji i rozpowszechnianiem jej rezultatów oraz archiwizacją dokumentacji projektowej.

Ponadto oświadczam, że wyrażona zgoda obejmuje utrwalanie, zwielokrotnianie, obróbkę, wykorzystywanie i rozpowszechnienie wizerunku dowolną techniką oraz za pośrednictwem dowolnego medium dla potrzeb związanych z w/w celami. Dla realizacji tych celów wyrażam dodatkowo zgodę na przeniesienie niniejszej zgody oraz praw z nią związanych również na osoby trzecie, co również następuje nieodpłatnie.

Oświadczenie zostało podpisane dobrowolnie.

.....
(Place and date / miejscowość i data)

.....
(Signature / czytelny podpis)

CONSENT TO THE PROCESSING OF PERSONAL DATA / ZGODA NA PRZETWARZANIE DANYCH OSOBOWYCH

<p>I consent to the processing of my voluntarily provided personal data by the Institute of Justice with its registered office in Warsaw, 25 Krakowskie Przedmieście Street, for the purposes related to the registration for and participation in the '_____ as part of the project <i>'For the freedom to profess religion in the contemporary world. Counteracting the causes of discrimination and helping the persecuted based on the example of Christians'</i>.</p> <p>The consent also includes the authorisation to transfer the data made available by me for recruitment and organisation purposes to entities entrusted by the Institute of Justice with the performance of the activities related to the conduct of the aforesaid conference.</p> <p>I declare that all the data I have provided is in accordance with the facts.</p> <p>I have been informed of the right to withdraw said consent to the processing of personal data at any time, and that the withdrawal of consent does not affect the</p>	<p>Wyrażam zgodę na przetwarzanie dobrowolnie udostępnionych moich danych osobowych przez Instytut Wymiaru Sprawiedliwości z siedzibą w Warszawie ul. Krakowskie Przedmieście 25, w celu rekrutacji i udziału w Międzynarodowej Konferencji Interdyscyplinarnej pn. <i>"Wolność Religijna i Edukacja" (International Interdisciplinary Conference 'Religious Freedom and Education')</i>" w ramach projektu: <i>„O wolność wyznawania religii we współczesnym świecie. Przeciwdziałanie przyczynom dyskryminacji i pomoc prześladowanym na przykładzie chrześcijan”</i>.</p> <p>Zgoda powyższa obejmuje również upoważnienie do przekazania udostępnionych przeze mnie danych w celach związanych z rekrutacją i organizacją, podmiotom, którym Instytut Wymiaru Sprawiedliwości powierzy wykonanie czynności związanych z przeprowadzeniem ww. konferencji.</p> <p>Oświadczam, że wszystkie podane przeze mnie dane są zgodne ze stanem</p>
---	--

<p>lawfulness of processing based on consent before its withdrawal.</p>	<p>faktycznym.</p> <p>Zostałam/em poinformowana/y o prawie wycofania zgody na przetwarzanie danych osobowych w dowolnym momencie oraz o tym, że wycofanie zgody nie wpływa na zgodność z prawem przetwarzania, którego dokonano na podstawie zgody przed jej wycofaniem.</p>
---	--

(date, signature) / (data, podpis)

BEFORE

--

academic degree (please write in the space above)

On the scale from 1- 6 (1 – very bad, 6 – very good) how do you assess:

your knowledge on freedom to profess religion in the public sphere

1	2	3	4	5	6
---	---	---	---	---	---

your knowledge on legal regulations protecting freedom of speech

1	2	3	4	5	6
---	---	---	---	---	---

your knowledge on norms protecting freedom of speech in rulings

1	2	3	4	5	6
---	---	---	---	---	---

your knowledge on limiting freedom of speech of a religious nature

1	2	3	4	5	6
---	---	---	---	---	---

your knowledge on legal regulations concerning hate-speech

1	2	3	4	5	6
---	---	---	---	---	---

your knowledge on freedom of conscience and freedom of religion

1	2	3	4	5	6
---	---	---	---	---	---

your knowledge on the degree of obeying human rights concerning freedom of conscience and religion

1	2	3	4	5	6
---	---	---	---	---	---

On the scale from 1-6 (1 - I don't agree, 6 - I strongly agree) do you agree with the statements below

Religious discrimination refers only to religious minorities.

1	2	3	4	5	6
---	---	---	---	---	---

Religious discrimination might be aimed at a religious majority.

1	2	3	4	5	6
---	---	---	---	---	---

Religious discrimination might include spreading and repetition of stereotypes.

1	2	3	4	5	6
---	---	---	---	---	---

Religious discrimination might refer to both the public and private sphere

1	2	3	4	5	6
---	---	---	---	---	---

Hate-speech is not subject to legal regulations

1	2	3	4	5	6
---	---	---	---	---	---

Hate speech is treated as hate crime.

1	2	3	4	5	6
---	---	---	---	---	---

Hate speech is a theoretical construct which does not correspond to legal regulations.

1	2	3	4	5	6
---	---	---	---	---	---

Freedom of conscience and religion belongs to personal freedom.

1	2	3	4	5	6
---	---	---	---	---	---

Respect for freedom of conscience by the state and society is based on the duty to protect human dignity.

1	2	3	4	5	6
---	---	---	---	---	---

Freedom of religion includes freedom to profess religion of one's choice

1	2	3	4	5	6
---	---	---	---	---	---

Freedom of religion includes expression of a person's convictions individually or collectively, publically and privately.

1	2	3	4	5	6
---	---	---	---	---	---

Parents should be granted the right to ensure their children a moral and religious education and teaching in accordance with their convictions.

1	2	3	4	5	6
---	---	---	---	---	---

The freedom to publicly express religion may be limited only by means of law and only where it is necessary for the defense of

• state security

1	2	3	4	5	6
---	---	---	---	---	---

• public order

1	2	3	4	5	6
---	---	---	---	---	---

• health

1	2	3	4	5	6
---	---	---	---	---	---

• morality

1	2	3	4	5	6
---	---	---	---	---	---

• freedom and rights of other persons

1	2	3	4	5	6
---	---	---	---	---	---

AFTER

--

academic degree (please write in the space above)

On the scale from 1- 6 (1 – very bad, 6 – very good) how do you assess:

your knowledge on freedom to profess religion in the public sphere

1	2	3	4	5	6
---	---	---	---	---	---

your knowledge on legal regulations protecting freedom of speech

1	2	3	4	5	6
---	---	---	---	---	---

your knowledge on norms protecting freedom of speech in rulings

1	2	3	4	5	6
---	---	---	---	---	---

your knowledge on limiting freedom of speech of a religious nature

1	2	3	4	5	6
---	---	---	---	---	---

your knowledge on legal regulations concerning hate-speech

1	2	3	4	5	6
---	---	---	---	---	---

your knowledge on freedom of conscience and freedom of religion

1	2	3	4	5	6
---	---	---	---	---	---

your knowledge on the degree of obeying human rights concerning freedom of conscience and religion

1	2	3	4	5	6
---	---	---	---	---	---

On the scale from 1-6 (1 - I don't agree, 6 - I strongly agree) do you agree with the statements below

Religious discrimination refers only to religious minorities.

1	2	3	4	5	6
---	---	---	---	---	---

Religious discrimination might be aimed at a religious majority.

1	2	3	4	5	6
---	---	---	---	---	---

Religious discrimination might include spreading and repetition of stereotypes.

1	2	3	4	5	6
---	---	---	---	---	---

Religious discrimination might refer to both the public and private sphere

1	2	3	4	5	6
---	---	---	---	---	---

Hate-speech is not subject to legal regulations

1	2	3	4	5	6
---	---	---	---	---	---

Hate speech is treated as hate crime.

1	2	3	4	5	6
---	---	---	---	---	---

Hate speech is a theoretical construct which does not correspond to legal regulations.

1	2	3	4	5	6
---	---	---	---	---	---

Freedom of conscience and religion belongs to personal freedom.

1	2	3	4	5	6
---	---	---	---	---	---

Respect for freedom of conscience by the state and society is based on the duty to protect human dignity.

1	2	3	4	5	6
---	---	---	---	---	---

Freedom of religion includes freedom to profess religion of one's choice

1	2	3	4	5	6
---	---	---	---	---	---

Freedom of religion includes expression of a person's convictions individually or collectively, publically and privately.

1	2	3	4	5	6
---	---	---	---	---	---

Parents should be granted the right to ensure their children a moral and religious education and teaching in accordance with their convictions.

1	2	3	4	5	6
---	---	---	---	---	---

The freedom to publicly express religion may be limited only by means of law and only where it is necessary for the defense of

• state security

1	2	3	4	5	6
---	---	---	---	---	---

• public order

1	2	3	4	5	6
---	---	---	---	---	---

• health

1	2	3	4	5	6
---	---	---	---	---	---

• morality

1	2	3	4	5	6
---	---	---	---	---	---

• freedom and rights of other persons

1	2	3	4	5	6
---	---	---	---	---	---

UMOWA POWIERZENIA PRZETWARZANIA DANYCH OSOBOWYCH

zwana dalej „**Umową**”, zawarta w dniu2020 r. w Warszawie, pomiędzy:

Skarbem Państwa – Instytutem Wymiaru Sprawiedliwości, z siedzibą w Warszawie przy ul. Krakowskie Przedmieście 25, kod pocztowy 00 – 071, NIP 5252449305, REGON 141768967 reprezentowanym przez dr hab. Marcina Wielca – Dyrektora Instytutu Wymiaru Sprawiedliwości
zwanym dalej „**Administratorem**”

a

_____-- z siedzibą w _____ (____-____), przy ulicy _____, wpisana do Rejestru Przedsiębiorców Krajowego Rejestru Sądowego prowadzonego przez Sąd Rejonowy dla _____ Wydział _____ Krajowego Rejestru Sądowego pod nr KRS: _____, NIP: _____, REGON: _____), reprezentowaną przez _____, zwaną dalej „**Podmiotem przetwarzającym**”

zwanymi dalej łącznie „**Stronami**”

stosownie do przepisów rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/679 z dnia 27 kwietnia 2016 r. w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych i w sprawie swobodnego przepływu takich danych oraz uchylenia dyrektywy 95/46/WE (ogólne rozporządzenie o ochronie danych), mając na celu wykonanie art. 28 tego rozporządzenia oraz prawidłową realizację umowy nr...../2020, której przedmiotem jest organizacja i przeprowadzenie Videokonferencji w formie online pt. “Wolność Religijna i Edukacja” (International Interdisciplinary Conference 'Religious Freedom and Education') w ramach projektu „O wolność wyznawania religii we współczesnym świecie. Przeciwdziałanie przyczynom dyskryminacji i pomoc prześladowanym na przykładzie chrześcijan” Strony zawierają Umowę o następującej treści:

§ 1 Definicje

1. **RODO** – rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/679 z dnia 27 kwietnia 2016 r. w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych i w sprawie swobodnego przepływu takich danych oraz uchylenia dyrektywy 95/46/WE (ogólne rozporządzenie o ochronie danych) (Dz. Urz. UE L 119 z 4.5.2016, s. 1, z późn. zm.);

2. **Umowa główna** – umowa nr...../2020 zawarta w dniu 2020 r. w Warszawie pomiędzy Stronami, której przedmiotem jest organizacja i przeprowadzenie Videokonferencji w formie online pt. „Wolność Religijna i Edukacja” (International Interdisciplinary Conference 'Religious Freedom and Education') w ramach projektu „O wolność wyznawania religii we współczesnym świecie. Przeciwdziałanie przyczynom dyskryminacji i pomoc prześladowanym na przykładzie chrześcijan”;
3. **Dane osobowe** – w rozumieniu art. 4 pkt 1 RODO – oznaczają wszelkie informacje o zidentyfikowanej lub możliwej do zidentyfikowania osobie fizycznej („osobie, której dane dotyczą”); możliwa do zidentyfikowania osoba fizyczna to osoba, którą można bezpośrednio lub pośrednio zidentyfikować, w szczególności na podstawie identyfikatora takiego jak imię i nazwisko, numer identyfikacyjny, dane o lokalizacji, identyfikator internetowy lub jeden bądź kilka szczególnych czynników określających fizyczną, fizjologiczną, genetyczną, psychiczną, ekonomiczną, kulturową lub społeczną tożsamość osoby fizycznej;
4. **Przetwarzanie** – w rozumieniu art. 4 pkt 2 RODO – oznacza operację lub zestaw operacji wykonywanych na danych osobowych lub zestawach danych osobowych w sposób zautomatyzowany lub niezautomatyzowany, taką jak zbieranie, utrwalanie, organizowanie, porządkowanie, przechowywanie, adaptowanie lub modyfikowanie, pobieranie, przeglądanie, wykorzystywanie, ujawnianie poprzez przesłanie, rozpowszechnianie lub innego rodzaju udostępnianie, dopasowywanie lub łączenie, ograniczanie, usuwanie lub niszczenie;
5. **Inny podmiot przetwarzający** – podmiot, któremu Podmiot przetwarzający w związku z realizacją Umowy powierzył w całości lub częściowo przetwarzanie.

§ 2

Przedmiot umowy, zakres i cel przetwarzania danych

1. Administrator powierza Podmiotowi przetwarzającemu, w imieniu i na rzecz Administratora, na warunkach i w celach opisanych w niniejszej Umowie przetwarzanie danych osobowych w zakresie: imię i nazwisko, adres e mail, nazwa uczelni, stopień naukowy, afiliacja, numer kontaktowy telefonu, temat abstraktów, miejscowość, województwo, kraj.
2. Dane osobowe, o których mowa w ust. 1, będą dotyczyły następujących kategorii osób: uczestnicy Videokonferencji w formie online pt. „Wolność Religijna i Edukacja” (International Interdisciplinary Conference 'Religious Freedom and Education') w ramach projektu „O wolność wyznawania religii we współczesnym świecie. Przeciwdziałanie przyczynom dyskryminacji i pomoc prześladowanym na przykładzie chrześcijan”.
3. Podmiot przetwarzający przetwarza dane powierzone przez Administratora wyłącznie w celu realizacji Umowy głównej i w zakresie niezbędnym do tego celu.
4. Powierzenie Podmiotowi przetwarzającemu danych przez Administratora na podstawie Umowy stanowi polecenie ich przetwarzania.
5. Umowa zostaje zawarta w celu zapewnienia bezpieczeństwa danych osobowych powierzonych Podmiotowi przetwarzającemu przez Administratora.

6. Administrator i Podmiot przetwarzający zobowiązują się do przestrzegania postanowień i wymogów Umowy, RODO, ustawy z dnia 10 maja 2018 r. o ochronie danych osobowych (Dz. U. z 2018 r. poz. 1000 z późn. zm.) oraz innych przepisów prawa powszechnie obowiązującego, które chronią prawa osób, których dane dotyczą.

§ 3

Oświadczenia Administratora

1. Administrator oświadcza, że przetwarza dane osobowe, które mają zostać powierzone do przetwarzania Podmiotowi przetwarzającemu na podstawie niniejszej Umowy, zgodnie z przepisami prawa, a w szczególności zgodnie z RODO.
2. Administrator zobowiązuje się, że podczas realizacji Umowy będzie ściśle współpracować z Podmiotem przetwarzającym.
3. Administrator umocowuje Podmiot przetwarzający do wydawania oraz odwoływania osobom dopuszczonym do przetwarzania danych osobowych, upoważnień do przetwarzania danych osobowych.

§ 4

Obowiązki Podmiotu przetwarzającego

1. Podmiot przetwarzający zobowiązuje się stosować środki techniczne i organizacyjne zapewniające adekwatny stopień bezpieczeństwa odpowiadający ryzyku związanemu z przetwarzaniem danych osobowych, zgodnie z art. 32 RODO.
2. Podmiot przetwarzający zobowiązuje się dołożyć należytej staranności przy przetwarzaniu powierzonych danych osobowych.
3. Podmiot przetwarzający zobowiązuje się nadać upoważnienia do przetwarzania danych osobowych wszystkim osobom, które będą przetwarzały powierzone dane w celu realizacji niniejszej Umowy oraz dopuszczać do przetwarzania danych osobowych jedynie osoby upoważnione.
4. Podmiot przetwarzający zobowiązuje się zapewnić zachowanie w tajemnicy, o której mowa w art. 28 ust. 3 lit. b RODO, przetwarzanych danych przez upoważnione przez niego osoby, także po ustaniu stosunku prawnego łączącego osobę upoważnioną do przetwarzania danych osobowych z Podmiotem przetwarzającym.
5. Podmiot przetwarzający zobowiązany jest do prowadzenia rejestru wszystkich kategorii czynności przetwarzania, o którym mowa w art. 30 ust. 2 RODO.

6. Podmiot przetwarzający pomaga Administratorowi w niezbędnym zakresie wywiązywać się z obowiązku odpowiadania na żądania osoby, której dane dotyczą oraz wywiązywania się z obowiązków określonych w art. 32 – 36 RODO.
7. Podmiot przetwarzający niezwłocznie informuje Administratora o:
 - 1) wszelkich przypadkach naruszenia tajemnicy danych osobowych lub o ich niewłaściwym użyciu oraz naruszeniu obowiązków dotyczących ochrony powierzonych do przetwarzania danych osobowych, z zastrzeżeniem ust. 8,
 - 2) wszelkich czynnościach z własnym udziałem w sprawach dotyczących ochrony danych osobowych prowadzonych w szczególności przed Prezesem Urzędu Ochrony Danych Osobowych, Europejskim Inspektorem ochrony Danych Osobowych, urzędami państwowymi, policją lub przed sądem.
8. Podmiot przetwarzający, bez zbędnej zwłoki, nie później jednak niż w ciągu 24 godzin po stwierdzeniu naruszenia, zgłosi Administratorowi każde naruszenie ochrony danych osobowych. Zgłoszenie powinno oprócz elementów określonych w art. 33 ust. 3 RODO zawierać informacje umożliwiające Administratorowi określenie, czy naruszenie skutkuje wysokim ryzykiem naruszenia praw lub wolności osób fizycznych.
9. Po rozwiązaniu lub wygaśnięciu Umowy, Podmiot przetwarzający zobowiązuje się niezwłocznie zwrócić Administratorowi powierzone dane osobowe i trwale usunąć je z wszystkich nośników, zarówno w postaci elektronicznej, jak i papierowej. Zobowiązanie to obejmuje również Inne podmioty przetwarzające.
10. Zobowiązanie opisane w ust. 9 nie dotyczy danych osobowych, które są niezbędne Podmiotowi przetwarzającemu dla celów wykonywania obowiązków wynikających z przepisów prawa.

§ 5

Prawo kontroli

1. Administrator, zgodnie z art. 28 ust. 3 lit. h RODO, ma prawo kontroli zgodności przetwarzania powierzonych danych osobowych z ustawą z dnia 10 maja 2018 r. o ochronie danych osobowych, RODO, przepisami prawa powszechnie obowiązującego oraz Umową.
2. Prawo kontroli realizowane będzie w godzinach pracy Podmiotu przetwarzającego i z minimum 7 – dniowym pisemnym jego uprzedzeniem.
3. Podmiot przetwarzający zobowiązuje się do usunięcia uchybień stwierdzonych podczas kontroli w terminie wskazanym przez Administratora, nie dłuższym niż 7 dni.
4. Podmiot przetwarzający udostępnia Administratorowi wszelkie informacje niezbędne do wykazania spełnienia obowiązków określonych w art. 28 RODO.

§ 6

Dalsze powierzenie danych do przetwarzania

1. Podmiot przetwarzający nie może bez zgody Administratora powierzyć danych osobowych do dalszego przetwarzania Innemu podmiotowi przetwarzającemu w celu wykonania całości lub części Umowy.
2. W przypadku powierzenia wykonania całości lub części Umowy Innemu podmiotowi przetwarzającemu za zgodą Administratora, Inny podmiot przetwarzający winien spełniać te same gwarancje i obowiązki, jakie zostały nałożone na Podmiot przetwarzający w niniejszej Umowie.
3. W sytuacji opisanej w ust. 1 Podmiot przetwarzający ponosi pełną odpowiedzialność wobec Administratora za niewywiązanie się ze spoczywających na Innym podmiocie przetwarzającym obowiązków ochrony danych.

§ 7

Odpowiedzialność Podmiotu przetwarzającego

1. Podmiot przetwarzający ponosi odpowiedzialność, tak wobec osób trzecich, jak i wobec Administratora, za wszelkie szkody powstałe w związku z nieprzestrzeganiem ustawy z dnia 10 maja 2018 r. o ochronie danych osobowych (Dz. U. z 2018 r. poz. 1000 z późn. zm.), RODO, przepisów prawa powszechnie obowiązującego dotyczącego ochrony danych osobowych oraz za przetwarzanie powierzonych do przetwarzania danych osobowych niezgodnie z Umową.
2. Podmiot przetwarzający jest odpowiedzialny za udostępnienie lub wykorzystanie danych osobowych niezgodnie z treścią Umowy, a w szczególności za udostępnienie powierzonych do przetwarzania danych osobowych osobom nieupoważnionym.

§ 8

Obowiązanie Umowy

1. Umowa zostaje zawarta na czas obowiązywania Umowy głównej.
2. Administrator może wypowiedzieć niniejszą Umowę ze skutkiem natychmiastowym, w przypadku naruszenia przez Podmiot przetwarzający postanowień Umowy.
3. Rozwiązanie niniejszej Umowy ze skutkiem natychmiastowym jest równoznaczne z rozwiązaniem Umowy głównej.

§ 9

Postanowienia końcowe

1. Wszelkie zmiany i uzupełnienia Umowy powinny być dokonane w formie pisemnej pod rygorem nieważności, z zachowaniem warunków oraz dopuszczalności zmiany Umowy.
2. Wykonanie niniejszej Umowy jest nieodpłatne. W związku z jej wykonaniem Podmiot przetwarzający nie nabywa wobec Administratora innych roszczeń, niż określone w Umowie głównej.
3. W sprawach nieuregulowanych Umową, zastosowanie znajdują przepisy o ochronie danych osobowych oraz Kodeksu cywilnego.
4. Sądem właściwym dla rozpatrzenia sporów wynikających z Umowy będzie sąd właściwy dla Administratora.
5. Umowę sporządzono w dwóch jednobrzmiących egzemplarzach, po jednym dla każdej ze Stron.

.....
Administrator

.....
Podmiot przetwarzający

Zgodnie z art. 13 rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/679 z dnia 27 kwietnia 2016 r. w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych i w sprawie swobodnego przepływu takich danych oraz uchylenia dyrektywy 95/46/WE (ogólne rozporządzenie o ochronie danych) (Dz. Urz. UE L 119/1) IWS informuje, a Wykonawca przyjmuje do wiadomości, że:

1. Administratorem danych osobowych Wykonawcy jest Instytut Wymiaru Sprawiedliwości z siedzibą przy ul. Krakowskie Przedmieście 25, 00 – 071 Warszawa, tel. 22 826 03 63, e-mail: iws@iws.gov.pl.
2. Inspektorem ochrony danych w IWS jest Łukasz Boryczka, e-mail: lukasz.boryczka@iws.gov.pl.
3. Dane osobowe są przetwarzane przez administratora:
 - 1) w celu zawarcia i wykonania umowy – podstawą prawną przetwarzania jest niezbędność przetwarzania danych do zawarcia i wykonywania umowy – art. 6 ust. 1 lit. b RODO;
 - 2) w celu wypełnienia obowiązków prawnych ciążących na administratorze, wynikających z przepisów powszechnie obowiązujących, w tym prawa podatkowego – podstawą prawną przetwarzania jest niezbędność do wypełnienia obowiązku prawnego ciążącego na administratorze – art. 6 ust. 1 lit. c. RODO;
 - 3) w celu dochodzenia roszczeń lub obrony przed roszczeniami związanymi z zawartą umową – podstawą prawną przetwarzania jest niezbędność do wypełnienia obowiązku prawnego ciążącego na administratorze – art. 6 ust. 1 lit. c. RODO.
4. Dane osobowe mogą zostać udostępnione podmiotom uprawnionym do ich otrzymania na podstawie przepisów prawa lub umowy, w szczególności Urzędowi Skarbowemu, Ministerstwu Sprawiedliwości, Funduszowi Sprawiedliwości.
5. Dane osobowe Wykonawcy przechowywane będą przez okres trwania umowy, a następnie do momentu upływu okresu przedawnienia roszczeń związanych z umową lub do momentu wygaśnięcia obowiązku przechowywania danych wynikającego z przepisów prawa.
6. Wykonawcy przysługuje prawo:
 - 1) dostępu do treści swoich danych osobowych, żądania ich sprostowania lub usunięcia, na zasadach określonych w art. 15 – 17 RODO;
 - 2) ograniczenia przetwarzania danych, w przypadkach określonych w art. 18 RODO;
 - 3) przenoszenia danych, na zasadach określonych w art. 20 RODO tj. do otrzymania przez osobę, której dane dotyczą od administratora danych osobowych jej dotyczących, w ustrukturyzowanym, powszechnie używanym formacie nadającym się do odczytu maszynowego;
 - 4) wniesienia skargi do Prezesa Urzędu Ochrony Danych Osobowych, adres: ul. Stawki 2, 00 – 193 Warszawa, w przypadku uznania, że przetwarzanie danych osobowych jego dotyczących narusza przepisy RODO.
7. W celu skorzystania z praw, o których mowa w pkt 7 ppkt 1 – 3 należy skontaktować się z administratorem lub inspektorem ochrony danych, korzystając ze wskazanych wyżej danych kontaktowych.
8. Podanie danych osobowych przez Wykonawcę jest dobrowolne i umożliwia zawarcie oraz wykonywanie niniejszej umowy. Brak podania przez Wykonawcę jego danych osobowych skutkuje brakiem zawarcia niniejszej Umowy.